

BRAUN

Silk·épil® EverSoft

2270



Type 5316

www.braun.com/register



Braun Infolines

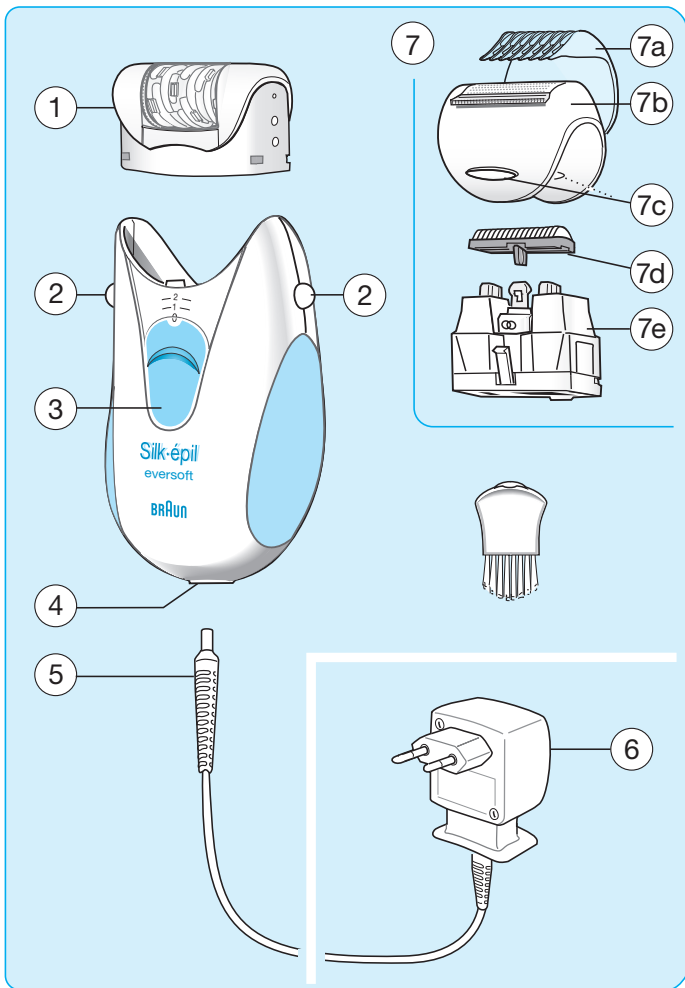
Deutsch	6, 55
English	10, 55
Français	14, 55
Español	18, 56
Português	22, 56
Italiano	26, 57
Nederlands	30, 57
Dansk	34, 57
Norsk	38, 58
Svenska	42, 58
Suomi	46, 58
Ελληνικά	50, 59

(D)	(A)	00 800 27 28 64 63 00 800 BRAUNINFOLINE
(CH)		08 44 - 88 40 10
(GB)		0800 783 70 10
(IRL)		1 800 509 448
(F)		0 810 309 780
(B)		0 800 14 592
(E)		901 11 61 84
(P)		808 20 00 33
(I)		(02) 6 67 86 23
(NL)		0 800-445 53 88
(DK)		70 15 00 13
(N)		22 63 00 93
(S)		020 - 21 33 21
(FIN)		020 377 877
(HK)		852-25249377 (Audio Supplies Company Ltd.)

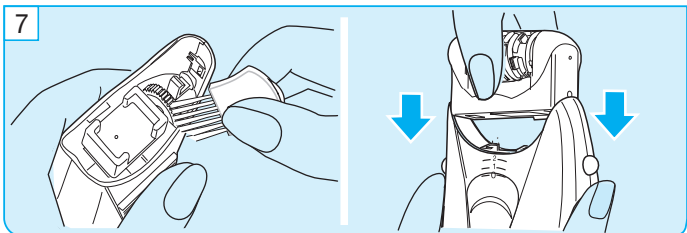
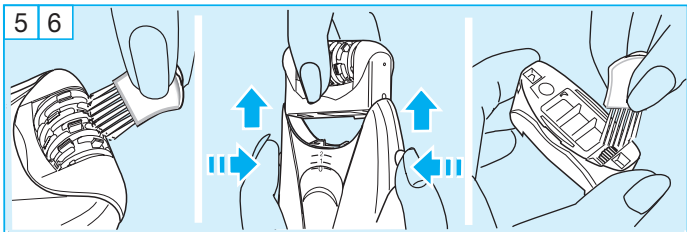
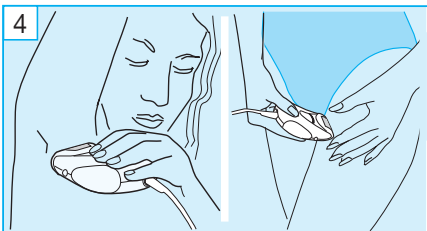
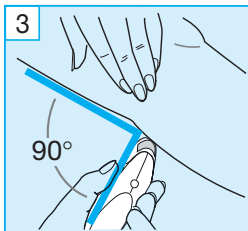
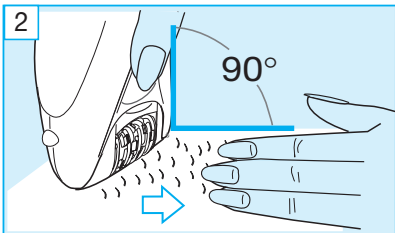
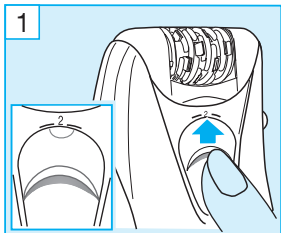
Internet:

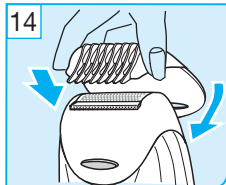
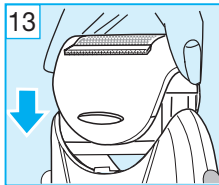
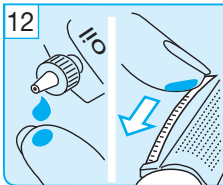
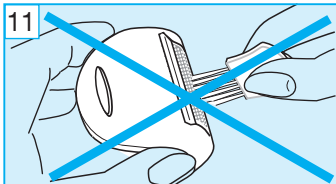
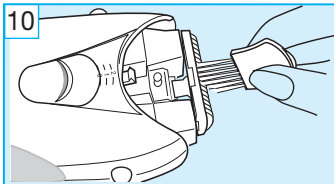
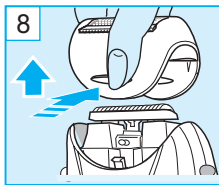
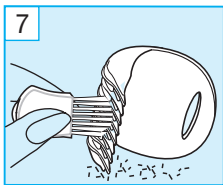
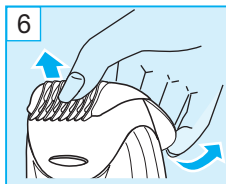
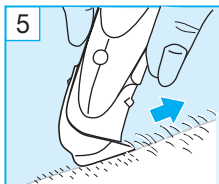
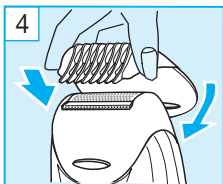
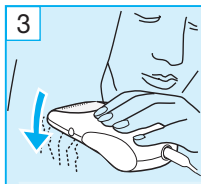
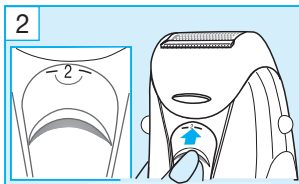
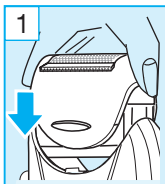
www.braun.com
www.service.braun.com

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany



A



B

Deutsch

Unsere Produkte werden hergestellt, um höchste Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Silk-épil viel Freude.

Lesen Sie bitte vor der ersten Anwendung die Gebrauchsanweisung sorgfältig und vollständig durch.

Braun Silk-épil EverSoft wurde entwickelt, um die Entfernung unerwünschter Härchen so gründlich, behutsam und leicht wie möglich zu machen. Mit dem bewährten Silk-épil Epiliersystem wird das Haar an der Wurzel entfernt und die Haut bleibt wochenlang glatt.

Der hochpräzise Epilierkopf ① sorgt durch seine einzigartige Anordnung von Pinzetten und die integrierte Einfädelgeometrie für eine schnelle und effiziente Haarentfernung. Selbst 0,5 mm kurze Haare werden sanft an der Wurzel entfernt. Da die nachwachsenden Härchen zart und weich sind, entstehen auch keine Stoppeln mehr.

Der Rasierkopf ⑦ dient zur schnellen und gründlichen Rasur.

Achtung

- Aus hygienischen Gründen sollten Sie das Gerät nicht gemeinsam mit anderen Personen benutzen.
- Das Gerät trocken halten.
- Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen dieses Gerät nicht benutzen, es sei denn,

sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt. Grundsätzlich raten wir aber, das Gerät von Kindern fern zu halten.

- Das laufende Gerät sollte nicht mit anderen Hautpartien (z. B. Wimpern, Kopfhaaren usw.), Kleidern und Schnürsen in Kontakt kommen, um jede Verletzungsgefahr, ein Blockieren oder ein Beschädigen des Gerätes zu vermeiden.
- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die auf dem Transformator angegebene Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt. Benutzen Sie nur das mitgelieferte Steckernetzteil.

Informationen zur Epilation

Silk-épil wurde für die Haarentfernung an den Beinen entwickelt, kann aber auch an empfindlichen Körperzonen wie Unterarm, Achselbereich oder Bikini-Linie angewendet werden.

Bei allen Formen der Haarentfernung an der Wurzel kann es zum Einwachsen von Haaren oder zu Hautreizungen (z.B. Brennen, Rötungen, Jucken) kommen, abhängig auch von Ihrem jeweiligen Haut- und Haartyp. Das sind normale Reaktionen, die auch rasch wieder abklingen. Sie können jedoch stärker auftreten, wenn Sie zum ersten Mal epilieren oder wenn Sie empfindliche Haut haben.

Falls diese Hautreaktionen nach 36 Stunden noch anhalten, sollten Sie Ihren Arzt um Rat fragen. In aller Regel nehmen die Hautreaktionen

und das Schmerzempfinden nach mehrmaliger Anwendung deutlich ab. Es kann vorkommen, dass sich die Haut durch das Eindringen von Bakterien entzündet (z.B. wenn das Gerät über die Haut gleitet). Eine gründliche Reinigung des Epilierkopfes vor jeder Anwendung reduziert weitestgehend dieses Infektionsrisiko.

Falls Sie Zweifel haben, ob Sie dieses Gerät benutzen sollen, fragen Sie bitte Ihren Arzt. In folgenden Fällen sollten Sie das Gerät nur nach ärztlichem Rat anwenden:

- bei Ekzemen, Wunden, entzündeten Hautreaktionen wie Follikulitiden («Eiterknötchen») und Krampfadern
- im Bereich von Muttermalen
- bei Schwächung der Abwehrkräfte Ihrer Haut, die auftreten kann bei Diabetes, Schwangerschaft, bei Vorliegen des Raynaud Syndroms
- bei Blutern oder bei Immunschwäche.

Einige praktische Tipps

Die Epilation ist leichter und angenehmer, wenn die Haare die optimale Länge von 2 bis 5 mm haben. Sind die Haare länger, empfehlen wir, auf diese Länge vorzukürzen.

Am besten epilieren Sie beim ersten Mal am Abend, damit eventuelle Hautrötungen über Nacht abklingen können. Um die Haut zu entspannen, empfehlen wir die Verwendung einer Feuchtigkeitscreme nach der Epilation.

Es kann vorkommen, dass dünne nachwachsende Härchen nicht an

die Hautoberfläche gelangen. Die regelmäßige Verwendung eines Massageschwammes (z. B. nach dem Duschen) oder eines Körper-Peelings hilft, das Einwachsen von Härchen zu verhindern. Damit wird die obere Hautschicht entfernt und feine Haare können an die Oberfläche gelangen.

Gerätebeschreibung (s. Seite 3)

- ① Epilierkopf mit Pinzettenwalze
- ② Entriegelungsknöpfe
- ③ Schalter
- ④ Buchse für den Verbindungsstecker
- ⑤ Verbindungsstecker
- ⑥ 12-V-Transformator-Stecker
- ⑦ Rasierkopf
- ⑦a OptiTrim-Aufsatz
- ⑦b Scherfolienrahmen mit Langhaarschneider
- ⑦c Entriegelungstasten
- ⑦d Klingenblock
- ⑦e Scherkopf-Unterteil

A So epilieren Sie

- Ihre Haut muss trocken und fettfrei sein.
- Vor dem Epilieren sollte der Epilierkopf ① gründlich gereinigt werden.
- Verbindungsstecker ⑤ in die Buchse ④ stecken, Transformator-Stecker ⑥ ans Netz anschließen.

1. Zum Einschalten Schalter ③ auf Stufe «2» schieben («2» = normale Geschwindigkeit, «1» = reduzierte Geschwindigkeit).

2. Die Haut mit der freien Hand straffen, so dass sich die Haare aufstellen. Um eine optimale Epilation zu gewährleisten, halten Sie das Gerät senkrecht (90°) zur Haut und führen Sie es ohne Druck mit der Schalterseite gegen den Haarwuchs.
3. Epilation der Beine
Epilieren Sie von unten nach oben. Bei der Anwendung an den Kniekehlen muss das Bein immer gestreckt sein.

4. Epilation von Achselbereich und Bikini-Linie
Dermatologisch kontrollierte Anwendungstests haben gezeigt, dass auch Achselbereich und Bikini-Linie epiliiert werden können. Bitte beachten Sie, dass diese Bereiche besonders schmerzempfindlich sind. Bei wiederholter Anwendung wird das Schmerzempfinden nachlassen.

Vor dem Epilieren sollten Sie den entsprechenden Bereich gründlich reinigen, um Rückstände zu entfernen (z.B. Deodorant), und dann mit einem Handtuch trocken tupfen. Bei der Anwendung im Achselbereich sollten Sie den Arm nach oben strecken und das Gerät in verschiedene Richtungen führen.

Reinigung des Epilierkopfes

5. Nach jedem Gebrauch Netzstecker ziehen und den Epilierkopf reinigen.

6. Die Pinzettenwalze gründlich ausbürsten, evtl. mit einer Reinigungsflüssigkeit (z.B. Alkohol) nachreinigen. Dabei kann die Pinzettenwalze von Hand weiter gedreht werden. Um den Epilierkopf abzunehmen, die Einriegelungsknöpfe ② rechts und links drücken und nach oben ziehen.
7. Die Gehäuseoberseite abbürsten. Epilierkopf wieder aufsetzen.

B Rasieren

1. OptiTrim-Aufsatz ⑦a abnehmen. Rasierkopf aufsetzen und einrasten (der Langhaarschneider zeigt nach vorne).
2. Zum Rasieren Schalter immer auf Stufe «2» schieben.
3. Führen Sie das Schersystem so, dass etwa die Hälfte der Scherfolie und der Langhaarschneider auf der Haut aufliegen. Führen Sie das Gerät immer in die Richtung, in der der Langhaarschneider liegt. Er richtet die längeren Haare auf und schneidet sie ab. Dann folgt die flexible Scherfolie und entfernt alle noch verbliebenen Härchen.

Vorkürzen der Haare für die Epilation

4. Wenn Sie Ihre Haare auf die ideale Länge für die Epilation vorkürzen wollen, setzen Sie den OptiTrim-Aufsatz ⑦a auf den Rasierkopf.

5. Halten Sie das Gerät mit dem OptiTrim-Aufsatz so, dass die Kammfläche immer flach auf der Haut aufliegt. Führen Sie das Gerät mit den Kammspitzen gegen den Haarwuchs wie in Abbildung (B 5) dargestellt.

Hinweis: Durch unterschiedliche Wuchsrichtungen lassen sich manche Haare nur schwer schneiden. Führen Sie das Gerät in diesem Fall leicht schräg oder quer zum Haarwuchs.

Reinigung des Rasierkopfes

6. Nach jedem Gebrauch Netzstecker ziehen und, wenn nötig, den OptiTrim-Aufsatz abnehmen.
7. Reinigen Sie den OptiTrim-Aufsatz mit dem Bürstchen.
8. Zur Reinigung des Rasierkopfes den Scherfolienrahmen abziehen. Dazu die beiden Entriegelungstasten auf der Vorder- und Rückseite drücken und den Scherfolienrahmen nach oben abziehen.
9. Klopfen Sie den Scherfolienrahmen mit der Unterseite leicht auf einer glatten Oberfläche aus.
10. Bürsten Sie anschließend den Klingenblock sowie auch den darunterliegenden Bereich mit dem Bürstchen aus.
11. Achtung: Die Scherfolie selbst ist sehr empfindlich und darf nicht mit der Bürste gereinigt werden.

12. Wir empfehlen, alle 3 Monate einen Tropfen Nähmaschinenöl auf dem Langhaarschneider zu verteilen.

13. Scherfolienrahmen wieder aufsetzen und einrasten.

14. Anschließend den OptiTrim-Aufsatz aufsetzen, der auch als Schutzkappe dient.

Achtung: Verwenden Sie den Rasierkopf nicht, wenn die Scherfolie beschädigt ist.

Scherteile-Wechsel

Die Scherfolie und der Klingenblock sind Präzisionsteile, die im Laufe der Zeit verschleifen. Wechseln Sie den Scherfolienrahmen und den Klingenblock aus, wenn die Schneidleistung nachlässt.

Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät entspricht den EU-Richtlinien EMV 2004/108/EG und Niederspannung 2006/95/EC.



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über den Braun Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelsysteme erfolgen.



English

Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy your new Silk-épil.

Please read the use instructions carefully and completely before using the appliance.

Braun Silk-épil EverSoft has been designed to make the removal of unwanted hair as efficient, gentle and easy as possible. Its proven epilation system removes your hair at the root, leaving your skin smooth for weeks.

The high-precision epilation head ① with its unique arrangement of tweezers and the integrated feed-in geometry ensures an efficient epilation and removes even hair as short as 0.5 mm at the root. As the hair that re-grows is fine and soft, there will be no more stubble.

The shaver head ⑦ provides a fast and close shave for a quick retouch of personal body parts.

Warning

- For hygienic reasons, do not share this appliance with other persons.
- Keep the appliance dry.
- This appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical or mental capabilities, unless they are given supervision by a person responsible for their safety. In general, we recommend that you keep the appliance out of reach of children.

- When switched on, the appliance must never come in contact with the hair on your head, eyelashes, ribbons, etc. to prevent any danger of injury as well as to prevent blockage or damage to the appliance.
- Before use, check whether your voltage corresponds to the voltage printed on the transformer. Always use the country-specific 12 V transformer plug supplied with the product.

General information on epilation

Silk-épil is designed to remove hair on legs, but it can also be used on all sensitive areas like forearms, the underarm or the bikini line.

All methods of hair removal at the root can lead to in-growing hair and irritation (e.g. itching, discomfort or reddening of the skin), depending on the condition of the skin and hair. This is a normal reaction and should quickly disappear, but may be stronger when you are removing hair at the root for the first few times or if you have sensitive skin.

If, after 36 hours, the skin still shows irritation, we recommend that you contact your physician. In general, the skin reaction and the sensation of pain tend to diminish considerably with the repeated use of Silk-épil.

In some cases inflammation of the skin could occur when bacteria penetrate the skin (e.g. when sliding the appliance over the skin).

Thorough cleaning of the epilation head before each use will minimise the risk of infection.

If you have any doubts about using this appliance, please consult your physician. In the following cases, this appliance should only be used after prior consultation with a physician:

- eczema, wounds, inflamed skin reactions such as folliculitis (purulent hair follicles) and varicose veins
- around moles
- reduced immunity of the skin, e.g. diabetes mellitus, during pregnancy, Raynaud's disease
- haemophilia or immune deficiency.

Some useful tips

Epilation is easier and more comfortable when the hair is at the optimal length of 2–5 mm (0.08–0.2 in.). If hairs are longer, we recommend to pre-cut to this length.

When epilating for the first time, it is advisable to epilate in the evening, so that any possible reddening can disappear overnight. To relax the skin we recommend applying a moisture cream after epilation.

Fine hair which re-grows might not grow up to the skin surface. The regular use of massage sponges (e.g. after showering) or exfoliation peels helps to prevent in-growing hair as the gentle scrubbing action removes the upper skin layer and fine hair can get through to the skin surface.

Description (see page 3)

- ① Epilation head with tweezer element
- ② Release buttons
- ③ Switch
- ④ Socket for cord connector
- ⑤ Cord connector
- ⑥ 12 V transformer plug
- ⑦ Shaver head
- ⑦a OptiTrim attachment
- ⑦b Shaving foil frame with long hair trimmer
- ⑦c Release bars
- ⑦d Cutter block
- ⑦e Shaver head base

A How to epilate

- Your skin must be dry and free from grease or cream.
 - Before starting off, thoroughly clean the epilation head ①.
 - Plug the cord connector ⑤ into the socket ④ and plug the transformer plug ⑥ into an electrical outlet.
1. To turn on the appliance, slide switch ③ up to setting «2» («2» = normal speed, «1» = reduced speed).
 2. Rub your skin to lift short hairs. For optimal performance, hold the appliance at a right angle (90°) against your skin and guide it without pressure against the hair growth, in the direction of the switch.
 3. Leg epilation
Epilate your legs from bottom upwards. When epilating behind the knee, keep the leg stretched out straight.

4. **Underarm and bikini line epilation**
Use tests monitored by dermatologists have revealed that you can also epilate the underarm and the bikini line. Please be aware that these areas are particularly sensitive to pain. With repeated usage the pain sensation will diminish.

Before epilating, thoroughly clean the respective area to remove residue (like deodorant). Then carefully dab dry with a towel. When epilating the underarm, keep your arm raised up and guide the appliance in different directions.

Cleaning the epilation head

5. After epilating, unplug the appliance and clean the epilation head.
6. Thoroughly clean the tweezer element with the cleaning brush and also with cleaning fluid (e.g. alcohol). While cleaning, you can turn the tweezer element manually. To remove the epilation head, press the release buttons ② on the left and right and pull it off.
7. Give the top of the housing a quick clean with the brush. Place the epilation head back on the housing.

B Shaving

1. Remove the OptiTrim attachment.
Put on the shaver head by clicking it in (the long hair trimmer should be in front).

2. When using the shaver head, always slide the switch up to setting «2».
3. For best results, guide the shaving system in a way that about half of the shaving foil and the trimmer are in contact with your skin. Always guide the appliance in the direction of the trimmer. The trimmer first raises all long hairs and cuts them off. Then the flexible foil follows to smooth away any stubble.

Pre-cutting hair for epilation

4. If you choose to pre-cut your hair to the ideal length for epilation, place the OptiTrim attachment onto the shaver head.
5. Hold the appliance with the OptiTrim attachment ensuring that the surface of the comb is lying flat on the skin. Guide the appliance with the comb tips against the hair growth as shown in illustration (B 5).

Important: As hair does not always grow in the same direction it may be difficult to cut. In which case, guide the appliance slightly diagonally or in different directions.

Cleaning the shaver head

6. After shaving, unplug the appliance and, if necessary, remove the OptiTrim attachment.
7. Clean the OptiTrim attachment with the brush.

8. In order to clean the shaver head, remove the shaving foil frame. To do so, press the release bars on the front and back and pull it off.
9. Carefully tap the shaving foil frame on a flat surface.
10. Brush out the cutter block as well as the area below the cutter block.
11. Caution: The shaving foil is a very delicate part that must not be cleaned with the brush.
12. We recommend that you oil the trimmer every 3 months with a drop of sewing machine oil.
13. Put the shaving foil frame back on and snap it into place.
14. Replace the OptiTrim attachment because it also serves as a protective cap.

Caution: Do not use the shaver head with a damaged shaving foil.

Replacing the shaving parts

The shaving foil and the cutter block are precision parts that wear out with the time. Have the shaving foil frame and the cutter block replaced when you notice a reduced shaving performance.

Subject to change without notice.

This product conforms to the European Directives EMC 2004/108/EC and Low Voltage 2006/95/EC.



Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



Français

Nos produits ont été conçus pour répondre aux normes de qualité, de fonctionnalité et de design les plus strictes. C'est ainsi que vous pourrez pleinement apprécier votre nouveau Silk-épil.

Lisez donc attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil.

Silk-épil EverSoft de Braun a été créé pour que le retrait des poils superflus soit aussi efficace, indolore et facile que possible. Il a été prouvé que l'épilation, système retirant les poils à la racine, laisse votre peau douce pendant des semaines.

La tête d'épilation ① à haute précision, grâce à son système unique de pincettes et à sa géométrie variable intégrée, assure une épilation efficace et retire à la racine les poils de 0,5 mm. Comme les poils qui repoussent sont plus fins et plus souples, fini les poils rebelles.

La tête rasoir ⑦ vous offre un rasage rapide et précis, idéal pour les retouches express de certaines zones du corps.

Précautions

- Pour des raisons d'hygiène, ne prêtez pas votre appareil à d'autres personnes.
- Ne jamais laisser l'appareil se mouiller.
- Cet appareil n'est pas destiné à des enfants ou à des personnes aux capacités mentales et physiques réduites à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'un

adulte responsable de leur sécurité.

Mais de manière générale nous recommandons de maintenir cet appareil hors de portée des enfants.

- Lorsque l'appareil est en marche, il ne doit jamais entrer en contact avec les cheveux ou les sourcils, ceci afin d'éviter les risques d'accidents et pour ne pas endommager l'appareil.
- Avant utilisation, vérifiez que le voltage correspond bien au voltage indiqué sur le transformateur. Utiliser le transformateur 12 V fourni avec l'appareil.

A propos de l'épilation

Silk-épil a été créé pour épiler les jambes, mais peut aussi être utilisé sur toutes les zones sensibles du corps, comme les avant-bras, les aisselles ou le maillot.

Les méthodes d'épilation à la racine peuvent parfois entraîner la repousse de certains poils sous la peau et des irritations (comme des démangeaisons, de l'inconfort ou des rougeurs corporelles), dépendant de l'état de la peau et des poils. Ces réactions sont normales et devraient rapidement disparaître, mais peuvent être accentuées si vous vous épiliez pour les premières fois ou si vous avez la peau sensible.

Si, après 36 heures, la peau est toujours irritée, nous vous conseillons de contacter votre médecin. En général, les réactions de la peau et les sensations de douleur s'atténuent

considérablement au fur et à mesure des épilations avec Silk-épil.

Certains cas d'inflammation de la peau peuvent être dû à l'intrusion de bactérie dans la peau (lors du passage de l'appareil sur la peau, par exemple). Le fait de nettoyer minutieusement la tête d'épilation avant chaque épilation réduit ce risque d'infection.

Si vous avez le moindre doute quant à l'utilisation de cet appareil, n'hésitez pas à consulter votre médecin traitant. Il est important de consulter son médecin avant une épilation dans les cas suivants :

- eczéma, blessures, inflammations cutanées (follicules purulents) et varices,
- grains de beauté,
- immunité affaiblie de la peau, comme diabètes, grossesse, maladie de Raynaud,
- hémophilie ou déficience immunitaire.

Quelques petits trucs utiles

L'épilation est plus facile et plus agréable quand les poils sont d'une longueur comprise entre 2 et 5 mm (0,08–0,2 in.). Si vos poils sont plus longs, nous vous conseillons de les couper à la longueur recommandée.

Au début, nous vous conseillons de vous épiler le soir : les rougeurs éventuelles disparaîtront au cours de la nuit. Pour assouplir la peau, nous vous recommandons d'appliquer une crème hydratante après l'épilation.

Des poils très fins peuvent parfois repousser sous la peau.

Pour éviter ces poils incarnés, nous vous conseillons d'utiliser régulièrement un gant de crin ou de procéder à des exfoliations. En effet, grâce à l'action exfoliante, les cellules mortes sont retirées permettant ainsi aux poils fins de ne pas rester bloqués sous la peau.

Description (cf. page 3)

- ① Tête épilation muni de pincettes
- ② Bouton d'éjection
- ③ Interrupteur
- ④ Fiche d'alimentation
- ⑤ Cordon connecteur
- ⑥ Transformateur 12 V avec fiche pour raccordement secteur
- ⑦ Tête rasoir
- ⑦a Accessoire OptiTrim
- ⑦b Base de la grille de rasage avec tondeuse pour poils longs
- ⑦c Boutons d'éjection
- ⑦d Bloc-couteaux
- ⑦e Base de la tête rasoir

Comment s'épiler

- La peau doit être sèche et non crémée ou huilée.
- Avant de commencer l'épilation, nettoyez en profondeur la tête d'épilation ①.
- Branchez le cordon ⑤ dans la fiche d'alimentation ④ et branchez le transformateur ⑥ dans une prise.

1. Pour allumer l'appareil, placez le bouton ③ en position « 2 » («2» = épilation normale, «1» = épilation douce).

2. Frottez la peau pour relever les petits poils. Frottez la peau pour relever les petits poils. Placez l'appareil perpendiculairement à votre peau (90°), et déplacez le dans le sens inverse de la repousse des poils, sans appuyer trop fort.
3. Épilation des jambes
Épilez vos jambes de bas en haut. Lors de l'épilation derrière le genou, tendez bien votre jambe.

4. Épilation des aisselles et du maillot
Des test d'utilisations menés par des dermatologues ont montré que les aisselles et le maillot pouvaient être épilés. Sachez tout de même que ces zones sont particulièrement sensibles à la douleur. La sensation de douleur diminuera au fur et à mesure de l'utilisation.

Avant l'épilation, nettoyez avec attention ces zones et enlevez tous résidus (ex. de déodorants). Puis, séchez avec une serviette, en tamponnant doucement. Lors de l'épilation des aisselles, gardez votre bras en l'air et déplacez l'appareil dans différentes directions.

Nettoyer la tête d'épilation

5. Après l'épilation, débranchez l'appareil et nettoyez la tête d'épilation.
6. Nettoyez à fond la tête d'épilation avec la brosse mais aussi avec un liquide nettoyant (comme de

l'alcool). Pour faciliter le nettoyage, vous pouvez tourner les pincettes manuellement. Pour retirer la tête d'épilation, appuyer sur les boutons d'éjection ② à droite et à gauche et tirez.

7. Nettoyez également le dessus de l'appareil avec la brosse. Remplacez la tête d'épilation sur le corps de l'appareil.

B Rasage

1. Retirer l'accessoire OptiTrim (7a). Mettez en place la tête rasoir en la cliquant. (La tondeuse pour poils longs doit être devant).
2. Lors de l'utilisation de la tête rasoir, mettez toujours le bouton en position «2».
3. Pour obtenir les meilleurs résultats, assurez-vous qu'au moins la moitié de la grille et la tondeuse soient au contact de votre peau. Déplacez toujours l'appareil dans la direction de la tondeuse. La tondeuse relève tous les poils longs et les coupe ensuite. Puis la grille souple assure une finition parfaite tout en douceur.

Pré-rasage des poils avant l'épilation

4. Afin d'assurer une longueur idéale de vos poils pour l'épilation, utilisez la tête rasoir et mettez en place l'accessoire OptiTrim.
5. Maintenez l'appareil muni de l'accessoire OptiTrim en vous

assurant que la surface du peigne est bien à plat sur la peau. Déplacez l'appareil en vous assurant que la pointe du peigne soit dans le sens inverse de la repousse du poil, comme le montre l'illustration (B 5).

Important : Lorsque les poils ne poussent pas toujours dans le même sens, il sera peut-être difficile de les couper. Dans ce cas, déplacer doucement l'appareil en diagonale, ou dans différentes directions.

Nettoyage de la tête rasoir

- Après le rasage, débranchez l'appareil et, si nécessaire, retirez l'accessoire OptiTrim.
- Nettoyez l'accessoire OptiTrim à l'aide de la brosse.
- Pour nettoyer la tête rasoir, retirez la base de la grille rasage. Pour cela, appuyez sur les boutons d'éjection sur le devant et à l'arrière de l'appareil puis tirez.
- Tapez légèrement la base sur une surface plane.
- Brossez l'extérieur du bloc-couteaux, mais aussi la zone qui se trouve sous celui-ci.
- Attention : La grille est une partie délicate, elle ne doit pas être nettoyée avec la brosse.
- Nous vous conseillons de huiler les tondeuses avec de l'huile de machine à coudre tous les 3 mois.

- Remettez la base de la grille de rasage en place jusqu'au clic.
- Remplacez l'accessoire OptiTrim car il sert aussi de capot de protection.

Attention : N'utilisez jamais la tête rasoir avec une grille endommagée.

Remplacement des parties de la tête rasoir

La grille et le bloc-couteaux sont des pièces de précision, qui s'usent avec le temps. Remplacez donc la base de la grille et le bloc-couteaux lorsqu'une baisse de l'efficacité de rasage se fait ressentir.

Sujet à modifications sans préavis.

Cet appareil est conforme aux normes Européennes fixées par les Directives 2004/108/EC et la directive Basse Tension 2006/95/EC.



A la fin de vie de votre appareil, veuillez ne pas le jeter avec vos déchets ménagers. Remettez-le à votre Centre Service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



Español

Nuestros productos están desarrollados para alcanzar los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute de su nueva Silk-épil.

Por favor, antes de usar el aparato lea atentamente las instrucciones.

Braun Silk-épil EverSoft ha sido diseñada para una depilación de raíz del vello no deseado lo más eficiente, suave y fácil posible. Su sistema de depilación extrae de raíz el vello, dejando su piel suave durante semanas.

El cabezal de alta precisión ①, con su exclusivo sistema de pinzas y su integrada forma geométrica, asegura una depilación eficiente y extrae de raíz incluso el vello más corto, de 0,5 mm. Así cada vez el vello crece más fino y suave, y cada vez la depilación es más fácil.

El cabezal de corte ⑦ le proporciona una depilación de corte rápida y apurada para un retoque rápido de algunas zonas del cuerpo.

Precaución

- Por razones de higiene, no comparta este aparato con otras personas.
- No permita que el aparato se moje.
- Este aparato no es para uso de niños ni personas con minusvalías físicas o mentales, salvo que se utilicen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad. En general, recomendamos

mantener este aparato fuera del alcance de los niños.

- Cuando el aparato esté funcionando, evite el contacto con el cabello, pestañas, etc. para prevenir cualquier daño, así como que el aparato quede bloqueado o se estropee.
- Antes de utilizar el aparato, compruebe que el voltaje de la red corresponda con el voltaje marcado en el transformador. Utilice siempre el enchufe transformador de 12 V incluido con el producto.

Información general sobre depilación de raíz

Silk-épil está diseñado para extraer de raíz el vello de la piernas, pero también se puede utilizar en zonas sensibles como antebrazos, axilas o la línea del bikini.

Todos los métodos de depilación de raíz pueden producir que el vello crezca por dentro e irritaciones (e.j. picores, molestias o enrojecimiento de la piel), dependiendo del tipo de piel y vello.

Esta es una reacción normal y debería desaparecer rápidamente, pero puede ser más fuerte en la primeras depilaciones de raíz o si su piel es sensible.

Si al cabo de 36 horas, su piel sigue mostrando irritaciones, le recomendamos que consulte a su médico. Generalmente, las reacciones de la piel y la sensación de tirantez típica de la depilación de raíz tienden a disminuir considerablemente con el uso continuado de Silk-épil.

En algunos casos, la irritación de la piel puede ocurrir por posible contacto de bacterias con la piel (por ej. al deslizarse la depiladora sobre la piel). Una limpieza a fondo del cabezal de depilación antes de cada uso minimizará el riesgo de infección.

Si tiene alguna duda antes de utilizar este producto, por favor consulte a su médico. En los siguientes casos, esta depiladora deberá sólo utilizarse después de consultar con su especialista:

- eczema, heridas, inflamaciones de la piel como foliculitis (folicúlos purulentos del pelo) y varices
- alrededor de lunares
- en casos de reducción de inmunidad, por ej. en casos de diabetes melitus, durante el embarazo o la enfermedad de Raynaud's
- hemofilia o inmuno deficiencia

Algunos consejos prácticos

La depilación es más fácil y cómoda cuando el vello tiene una largura óptima de 2-5 mm. (0,08-0,2 in.) Si el vello es más largo, le recomendamos recortarlo a esta medida.

Si es la primera vez que se depila, es recomendable que lo haga por la tarde, de manera que, cualquier posible enrojecimiento de la piel pueda desaparecer durante la noche. Para aliviar la piel le recomendamos aplicar una crema hidratante después de la depilación.

El vello fino que vuelve a crecer podría no hacerlo por encima de la superficie de la piel. El uso regular de esponjas de masaje (por ej. después de la ducha) o los peelings exfoliantes le ayudan a evitar que el vello crezca por dentro, ya que el suave frotamiento levanta la capa más superficial de la piel y el pelo más fino puede llegar a la superficie de la piel.

Descripción (ver página 3)

- ① Cabezal de depilación de raíz con pinzas
- ② Botones de extracción del cabezal
- ③ Interruptor
- ④ Punto de conexión de cable
- ⑤ Cable de conexión
- ⑥ Transformador de 12 V
- ⑦ Cabezal de depilación de corte
- ⑦a Accesorio OptiTrim
- ⑦b Lámina con un accesorio de recorte para el vello largo
- ⑦c Barras de extracción
- ⑦d Cuchilla
- ⑦e Base del cabezal de depilación de corte

A Cómo depilarse

- Su piel debe estar seca y sin crema.
 - Antes de empezar, limpie perfectamente el cabezal de depilación de raíz ①.
 - Enchufe el cable ⑤ en la conexión ④ y enchufe el transformador ⑥ en la toma de corriente.
1. Para conectar el aparato, deslice el interruptor ③ a la posición «2» («2» = depilación normal, «1» = depilación suave).

2. Frótese la piel para levantar el vello corto. Para un resultado óptimo, mantenga el aparato en ángulo recto (90°) en contra de su piel y páselo sin presionar en sentido contrario al nacimiento del vello, en la dirección del interruptor.

3. Depilación de piernas

Depile sus piernas de abajo hacia arriba. Cuando se depile detrás de la rodilla, mantenga la pierna estirada y recta.

4. Depilación de axilas y línea del bikini

Tests de uso llevados a cabo por dermatólogos han revelado que usted puede también depilarse las axilas y la línea del bikini. Por favor, tenga en cuenta que estas zonas son particularmente muy sensibles al dolor. Con el uso repetido de Silk-épil disminuirá la sensación de dolor.

Antes de la depilación, limpie cuidadosamente la zona para quitar algún resto (como desodorante). Entonces cuidadosamente seque con una toalla. Cuando se esté depilando la axila, mantenga su brazo estirado hacia arriba y deslice la depiladora en distintas direcciones.

Limpieza del cabezal de depilación de raíz

5. Después de la depilación, desenchufe la depiladora y limpie el cabezal.
6. Limpie cuidadosamente las pinzas con el cepillo y desinféctelo con unas gotas de líquido limpiador

(por ej. alcohol). Mientras lo limpia, puede dar vueltas manualmente al cabezal de pinzas. Para retirar el cabezal de depilación, presione los botones de extracción ② la derecha e izquierda y extráigalo.

7. De una leve pasada con el cepillo por la superficie del producto. Vuelva a encajar el cabezal en su sitio.

B Depilación de corte

1. Retire el accesorio OptiTrim ⑦a. Coloque el cabezal de depilación de corte haciendo click (el accesorio de recorte para el vello largo debería estar situado de frente).
2. Cuando esté utilizando el cabezal de depilación de corte, deslice siempre el interruptor a la posición «2».
3. Para unos mejores resultados, guíe siempre el sistema de depilación de corte de tal modo que más o menos la mitad de la lámina y el accesorio de recorte estén en contacto con su piel. Guíe siempre la depiladora en dirección al accesorio de recorte. El accesorio de recorte primero levanta el vello y luego lo corta. Luego la lámina flexible le sigue para un mayor apurado.

Recorte del vello antes de la depilación

4. Cuando utilice el cabezal de depilación de corte, para recortar antes su vello a la largura ideal de depilación, coloque el accesorio OptiTrim ⑦a.

5. Sujete la depiladora con el accesorio OptiTrim asegurándose que la superficie del peine descansa sobre la piel. Guíe la depiladora con el accesorio OptiTrim con las púas del peine en sentido contrario al nacimiento del vello como muestra la figura (B 5).

Importante: Como el vello no crece siempre en la misma dirección, puede ser difícil cortarlo. En este caso guíe la depiladora ligeramente en diagonal o en diferentes direcciones.

Limpieza del cabezal de depilación de corte

6. Después de la depilación, desenchufe la depiladora y, si es necesario, retire el accesorio OptiTrim.
7. Limpie el accesorio OptiTrim con el cepillo.
8. Para limpiar el cabezal de depilación de corte, retire la lámina. Para ello, presione las barras de extracción situadas delante y detrás y extraígalas.
9. Dé un golpecito a la lámina en una superficie plana con cuidado.
10. Cepille la cuchilla así como la zona por debajo de la cuchilla.
11. Atención: La lámina es una parte muy delicada que no se debe limpiar con el cepillo.
12. Le recomendamos que engrase el accesorio de recorte cada 3 meses con una gota de aceite de máquina de coser.

13. Coloque de nuevo la lámina y encájela en su sitio.

14. Vuelva a colocar el accesorio OptiTrim ya que sirve también de tapa protectora.

Atención: No utilice el cabezal de corte con una lámina dañada.

Repuestos de las partes de afeitado

La lámina y la cuchilla son partes de precisión que se gastan con el paso del tiempo. Reponga la lámina y la cuchilla cuando note una reducción de los resultados de la depilación de corte.

Modificaciones reservadas.

Este producto cumple con las normas de Compatibilidad Electromagnética (CEM) establecidas por la Directiva Europea 2004/108/EC y las Regulaciones para Bajo Voltaje (2006/95/EC).



No tire este producto a la basura al final de su vida útil. Llévelo a un Centro de Asistencia Técnica Braun o a los puntos de recogida habilitados por los ayuntamientos.



Português

Os nossos produtos foram desenvolvidos para alcançar os mais altos standards de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que a sua nova Silk-épil seja do seu total agrado.

Por favor, antes de utilizar o aparelho leia atentamente as instruções.

A Braun Silk-épil EverSoft foi desenvolvida para remover os pêlos indesejáveis de modo eficaz, com a maior suavidade e facilidade possível. Está provado que o sistema de depilação de raiz remove os pêlos pela raiz, deixando a pele suave e macia por várias semanas.

O sistema de alta precisão da cabeça de depilação de raiz ① com a sua exclusiva posição de pinças e geometria integrada assegura uma depilação eficaz removendo inclusivé os pêlos mais curtos de 0,5 mm pela raiz. Assim, os pêlos crescem mais finos e mais suaves.

A cabeça de corte ⑦ fornece um rápido e apurado corte para um fácil retoque nas áreas mais pessoais do corpo.

Precaução

- Por razões de higiene, não partilhe este aparelho com outras pessoas.
- Não permita que o aparelho se molhe.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças ou pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas, excepto quando

estejam sob a supervisão de alguém responsável pela sua segurança. Em geral, recomendamos que mantenha o aparelho fora do alcance de crianças.

- Quando o aparelho estiver ligado, evite o contacto com o cabelo, pestanas, etc., para prevenir qualquer acidente. Deve desligá-lo logo após a sua utilização, para evitar que se danifique.
- Antes de utilizar, certifique-se que a corrente eléctrica corresponde à da voltagem indicada no transformador. Utilize sempre o transformador de 12 V incluído.

Informação geral sobre depilação

A Silk-épil foi concebida para extrair os pêlos das pernas, mas também pode ser utilizada em áreas mais sensíveis como braços, axilas e linha do biquíni.

Todos os métodos de depilação com sistema de extracção do pêlo pela raiz podem de alguma forma levar ao crescimento de pêlos subcutâneos e a pequenas irritações (ex: comichão, ardor, ou pele avermelhada), dependendo do tipo e estado da pele e dos pêlos. Esta é uma reacção normal que desaparecerá rapidamente, e que poderá ser mais acentuada quando remove os pêlos pela raiz nas primeiras utilizações ou quando tem pele sensível.

Se, cerca de 36 horas depois, a sua pele ainda permanecer irritada, recomendamos que consulte o seu médico. Geralmente, as reacções da pele e a sensação de ardor tendem a

diminuir com a utilização contínua da Silk-épil.

Em alguns casos, a irritação e inflamação da pele pode ocorrer quando em contacto com microbactérias (ex. ao deslizar a depiladora sobre a pele). Assim e para minimizar este risco recomendamos uma limpeza profunda da cabeça de arranque e das pinças antes de cada utilização.

Se tiver alguma dúvida acerca da utilização deste aparelho, consulte o seu médico antes de a utilizar. Nos seguintes casos, deverá utilizar a sua depiladora somente depois de consultar o seu médico:

- eczema, feridas, inflamações da pele (tal como folicúlos purulentos), varizes e em zonas de sinais
- perto de verrugas
- gravidez, diabetes, ou doença de Raynaud
- hemofilia ou imuno deficiência

Conselhos práticos

A depilação de raiz é mais fácil e confortável quando os pêlos estão no comprimento ótimo de 2 a 5 milímetros (0,08–0,2 in.). Se os pêlos forem mais compridos recomendamos que efectue um pré corte no tamanho.

Quando se depilar pela primeira vez, é recomendável e aconselhável que o faça à tarde, permitindo que alguma possível vermelhidão da pele desapareça totalmente durante a noite. Depois da depilação recomendamos a aplicação de um creme hidratante para regenerar a pele.

É possível que os pêlos ao crescerem de novo, não alcancem a superfície da pele. Por forma a prevenir que os pêlos encravem, recomendamos a utilização regular de esponjas de massagem (ex. após o duche), ou exfoliantes. Através de um suave processo de exfoliação as células mortas, à superfície da pele, são eliminadas e o pêlo pode crescer naturalmente.

Descrição (ver página 3)

- ① Cabeça de arranque com sistema de pinças
- ② Botão para remoção da cabeça
- ③ Interruptor
- ④ Ponto de conexão do cabo
- ⑤ Cabo de conexão
- ⑥ Transformador de 12 V
- ⑦ Cabeça de corte
- 7a Acessório OptiTrim
- 7b Rede de corte com um aparador maior
- 7c Barras de libertação
- 7d Bloco de lâminas
- 7e Base da cabeça de corte

A Como utilizar a Silk-épil

- A pele deve estar seca e limpa, sem creme ou outras substâncias gordurosas.
- Antes de começar, assegure-se que a cabeça de depilação pela raiz ① está perfeitamente limpa.
- Introduza o cabo ⑤ no ponto de conexão do aparelho ④ e ligue o transformador ⑥ à corrente elétrica.

1. Para ligar o aparelho, deslize o interruptor ③ para a posição «2» («2» = depilação normal, «1» = depilação mais suave).
2. Friccione a sua pele de modo a levantar os pêlos mais curtos. Para um óptima performance mantenha a depiladora em ângulo recto (90°) sobre a pele. Deslize-a lenta e continuamente, sem pressionar, no sentido contrário ao do crescimento do pêlo, na direcção do interruptor.
3. Depilação das pernas
Depile as suas pernas no sentido de baixo para cima. Ao utilizar a sua Silk-épil na zona posterior do joelho, mantenha a perna esticada e a depiladora em ângulo recto.

4. Depilação de axilas e linha do biquini
Estudos efectuados por dermatologistas demonstraram que também pode depilar tanto axilas, como linha do biquini. Tenha em atenção que estas áreas são particularmente sensíveis à dor. No entanto, a sensação de dor diminuirá progressivamente com o uso contínuo da depiladora.

Antes de se depilar, certifique-se de que a área que vai depilar está limpa de qualquer resíduo (como por ex. desodorizante). Depois seque cuidadosamente com uma toalha, sem friccionar. Quando depilar as axilas, mantenha o braço levantado e deslize a depiladora em diferentes direcções.

Limpeza da cabeça de arranque com pinças

5. Depois da depilação, desligue o aparelho e limpe a cabeça.
6. Limpe cuidadosamente as pinças com a escova e um líquido de limpeza (ex. álcool). Durante a limpeza rode manualmente o sistema de pinças. Para remover a cabeça de arranque, pressione os botões laterais ② do lado direito e esquerdo, simultaneamente.
7. Escove ligeiramente a parte superior da cabeça. Coloque de novo a cabeça de depilação de raiz.

B Depilação de corte

1. Retire o acessório OptiTrim ⑦a. Coloque a cabeça de corte (o aparador maior deverá estar colocado para a frente).
2. Quando utilizar a cabeça de corte coloque-a sempre na posição de velocidade «2».
3. Para resultados superiores, guie o sistema de corte de maneira a que, metade da rede e do aparador estejam em contacto com a pele. Guie sempre o aparelho na direcção do aparador. O aparador levanta primeiros os pêlos compridos e posteriormente corta-os. De seguida a rede flexível suaviza a pele cortando os pêlos que possam ainda não estar totalmente cortados.

Pré corte para uma depilação ideal

4. Quando utilizar a cabeça de corte para um pré corte do pêlo ao tamanho ideal de comprimento, coloque sempre o acessório OptiTrim (7a).
5. Segure o aparelho com o acessório OptiTrim e certifique-se de que a superfície em forma de pente está colocada de maneira a que fique lisa na pele. Guie o aparelho com a parte em forma de pente contra o sentido do crescimento do pêlo, como demonstra a ilustração (B 5).

Importante: Como nem todos os pêlos crescem no mesmo sentido, poderá ser difícil de cortar. Neste caso guie sempre o aparelho na diagonal ou em direcções diferentes.

Limpeza da cabeça de corte

6. Após efectuar a depilação de corte, desligue e desconecte o aparelho e, se necessário retire o acessório OptiTrim.
7. Limpe o acessório OptiTrim com a escova de limpeza.
8. Por forma a limpar a cabeça de corte, retire a rede de corte com o aparador.
Para o fazer, pressione as barras de libertação.
9. Cuidadosamente coloque a rede de corte numa superfície plana.
10. Escove o bloco de lâminas assim como a área que o envolve.
11. **Atenção:** A rede de corte é muito delicada e não deverá ser limpa com a escova de limpeza.

12. Recomendamos que de 3 em 3 meses coloque uma gota de óleo no seu aparador.
13. Coloque de novo o sistema de corte até ficar correctamente colocado.
14. Recoloque o acessório OptiTrim pois este também serve de capa protectora.

Atenção: Não utilize a cabeça de corte se a rede estiver danificada.

Substituir as peças

A rede de corte e o bloco de lâminas são peças de precisão que se desgastam com o tempo. Substitua o sistema de corte quando sentir uma queda de performance do seu aparelho.

Modificações reservadas.

Este aparelho cumpre com a directiva EMC 2004/108/EC e com a Regulamentação de Baixa Voltagem (2006/95/EC).



Por favor não deite o produto no lixo doméstico, no final da sua vida útil. Entregue-o num dos Serviços de Assistência Técnica da Braun, ou em locais de recolha específica, à disposição no seu país.



Italiano

Nello studio dei nostri prodotti perseguiamo sempre tre obiettivi: qualità, funzionalità e design. Ci auguriamo che il vostro nuovo Silk-épil soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Prima dell'utilizzo leggete attentamente tutte le istruzioni.

Braun Silk-épil EverSoft è stato progettato per assicurare la massima efficienza, delicatezza e facilità nella rimozione dei peli superflui. Il suo sistema di epilazione rimuove i peli alla radice, lasciando la pelle liscia per settimane.

La testina epilatrice ① ad altissima precisione con il suo esclusivo sistema di pinzette ed il sistema integrato di incanalatura del pelo, assicura un'epilazione realmente efficace. Persino i peli più corti di 0,5 mm vengono rimossi alla radice. Generalmente i peli ricrescono più deboli e più sottili.

La testina rasoio ⑦ permette una veloce rasatura per un ritocco delle aree delicate.

Attenzione

- Per motivi igienici, non condividere questo apparecchio con altre persone.
- Mantenere l'apparecchio asciutto.
- Questo elettrodomestico non è progettato per essere utilizzato da bambini o da persone con capacità fisiche o mentali ridotte, senza la supervisione di una persona responsabile della loro

sicurezza. In generale, si raccomanda di tenere l'elettrodomestico fuori dalla portata dei bambini.

- Quando è acceso, l'apparecchio non deve mai venire a contatto con capelli, ciglia, nastri per capelli, etc. per evitare ogni pericolo e per non danneggiare l'apparecchio stesso.
- Prima dell'utilizzo assicuratevi che il voltaggio utilizzato corrisponda a quello indicato sul trasformatore. Usate sempre il trasformatore da 12 V fornito con il prodotto.

Informazioni generali sull'epilazione

Silk-épil è disegnato per rimuovere i peli delle gambe, ma può anche essere usato sulle aree sensibili quali avambraccio, ascelle o linea bikini.

Tutti i metodi di rimozione dei peli alla radice possono talvolta causare la crescita di peli sotto pelle o piccoli arrossamenti a seconda delle condizioni della vostra pelle e del tipo di peli. Si tratta di una normale reazione che dovrebbe scomparire velocemente, ma che potrebbe essere più evidente nel caso di prima epilazione o di pelle sensibile.

Se dopo 36 ore la pelle risulterà ancora irritata, vi consigliamo di consultare il vostro medico. In generale, la sensazione di fastidio e l'irritazione della pelle tendono a diminuire considerevolmente negli utilizzi successivi.

In alcuni casi le piccole lesioni causate dall'epilazione possono

provocare infiammazioni a causa della penetrazione di batteri nella pelle (ad es. quando si fa scorrere l'apparecchio sulla pelle). La pulizia accurata della testina epilatrice prima di ogni utilizzo riduce notevolmente il rischio di infezioni.

Per qualsiasi dubbio consultate il vostro medico. Nei seguenti casi l'apparecchio dovrà essere utilizzato solo dopo aver consultato il medico:

- eczema, ferite, reazioni infiammatorie della pelle come follicolite (infiammazione del follicolo del pelo) e vene varicose,
- intorno ai nei,
- nei casi di ridotta immunità della pelle, ad esempio diabete mellito, durante la gravidanza, malattia di Raynaud,
- emofilia o sindrome di immunodeficienza.

Consigli utili

L'epilazione è più facile e comoda quando i peli raggiungono la lunghezza ottimale di 2-5 mm. Prima di epilarvi vi consigliamo di pre-tagliare i peli più lunghi alla lunghezza ottimale.

All'inizio è consigliabile epilarsi la sera, in modo che il rossore possa scomparire durante la notte. Dopo l'epilazione, vi consigliamo di applicare una crema idratante per rendere la pelle più morbida e lenire la leggera irritazione.

E' possibile che i peli più sottili risciucendo rimangano sotto pelle. Per prevenire questo problema

consigliamo di usare spugne da massaggio (per esempio dopo la doccia) oppure prodotti per il peeling. Con una leggera azione di sfregamento, lo strato di pelle superiore viene rimosso ed i peli più sottili possono uscire in superficie.

Descrizione (vedi pag. 3)

- ① Testina epilatrice con pinzette
- ② Pulsante di rimozione
- ③ Interruttore
- ④ Presa per lo spinotto del trasformatore
- ⑤ Spinotto del trasformatore
- ⑥ Trasformatore 12 V
- ⑦ Testina rasoio
- ⑦a Accessorio OptiTrim
- ⑦b Lamina che permette la regolazione dei peli più lunghi
- ⑦c Pulsanti di rilascio della testina
- ⑦d Blocco coltelli
- ⑦e Base della testina rasoio

A Come usare l'epilatore

- La vostra pelle deve essere asciutta e priva di residui oleosi o di crema.
- Prima di cominciare, assicuratevi che la testina epilatrice ① sia pulita.
- Inserite lo spinotto del trasformatore ⑤ nell'apposita sede ④ e collegate il trasformatore ⑥ ad una presa di corrente.

1. Per accendere l'apparecchio, portate l'interruttore ③ sulla posizione «2» («2» = epilazione normale, «1» = epilazione ultra-delicata).

2. Strofinare la pelle per sollevare anche i peli più corti. Per un utilizzo ottimale mantenete l'apparecchio ad angolo retto (90°) rispetto alla pelle. Guidatelo con movimento lento e continuo contro-pelo mantenendo l'interruttore verso di voi. Non esercitate una pressione eccessiva.

3. Epilazione delle gambe

Epilatevi andando dal basso verso l'alto. Durante l'epilazione dietro il ginocchio, tenete la gamba allungata e tesa.

4. Epilazione sotto le ascelle e linea bikini

Test condotti da dermatologi hanno dimostrato che la testina epilatrice può essere utilizzata sotto le ascelle e lungo la linea bikini. Si sa che queste aree sono particolarmente sensibili al dolore. La sensazione di dolore comunque diminuisce con l'utilizzo ripetuto.

Prima dell'epilazione, comunque, pulite perfettamente le rispettive zone per rimuovere qualsiasi residuo (ad es. di deodorante). Asciugate accuratamente tamponando con una salvietta.

Come pulire la testina epilatrice

5. Dopo ogni uso, spegnete, staccate la spina dell'apparecchio e pulite la testina epilatrice.
6. Pulite accuratamente l'elemento pinzette con lo spazzolino in dotazione ed anche con un liquido

detergente (ad es. alcol). Durante la pulizia potete far ruotare gli elementi pinzetta manualmente. Per togliere la testina epilatrice premete i pulsanti ② che sono a sinistra e destra e tirate.

7. Pulite la sede della testina con la spazzolina. Inserite nuovamente la testina epilatrice.

B Rasatura

1. Rimuovere l'accessorio OptiTrim. Inserire la testina rasoio (la lamina per regolare i peli più lunghi deve restare davanti).
2. Durante l'utilizzo della testina rasoio, posizionare l'interruttore sul «2».
3. Per ottenere i migliori risultati, guidare il sistema di rasatura in modo che circa la metà della lamina radente e di quella regolatrice siano a contatto con la pelle. Guidare l'apparecchio in direzione della lama regolatrice. Questa solleva i peli più lunghi e li taglia. Successivamente la lama flessibile completa la rasatura.

Regolazione della lunghezza dei peli prima dell'epilazione

4. Durante l'utilizzo della testina rasoio per la regolazione ottimale dei peli in funzione dell'epilazione, inserire l'accessorio OptiTrim.
5. Tenere l'apparecchio con l'accessorio OptiTrim assicurandosi che la superficie del pettine sia

appoggiata sulla pelle. Guidare l'apparecchio mantenendo contro pelo i denti del pettine come indicato nella figura (B5).

Importante: Dal momento che i peli non ricrescono sempre nella stessa direzione, potrebbe essere più difficile effettuare il taglio. In questo caso, guidare l'apparecchio leggermente in diagonale o in direzioni diverse.

Pulitura della testina rasoio

6. Dopo la rasatura, disconnettere l'apparecchio e, se necessario, rimuovere l'accessorio OptiTrim.
7. Pulire l'accessorio OptiTrim con la spazzola.
8. Per pulire la testina rasoio, rimuovere la lamina premendo i pulsanti che si trovano a destra e sinistra e tirare.
9. Appoggiare delicatamente la lamina su una superficie liscia.
10. Spazzolare il blocco coltelli e l'area sottostante.
11. **Attenzione:** la lamina è una parte molto delicata che non deve essere pulita con la spazzolina.
12. Si raccomanda di lubrificare la lamina regolatrice ogni 3 mesi con un bagno nell'olio utilizzato per la macchina da cucire.
13. Reinserire la lamina radente e riporla.

14. Sostituire l'accessorio OptiTrim che funge anche da protezione.

Attenzione: Non utilizzare la testina rasoio con una lamina rovinata.

Sostituzione di lamina e blocco coltelli per la rasatura

Lamina e blocco coltelli sono elementi di precisione che nel tempo si rovinano. Sostituire lamina e blocco coltelli nel caso si riscontri una diminuzione nelle performance di rasatura.

Salvo cambiamenti.

Questo prodotto è conforme alle normative EMC come stabilito dalla direttiva CE 2004/108 e alla Direttiva Bassa Tensione (CE 2006/95).



Si raccomanda di non gettare il prodotto nella spazzatura al termine della sua vita utile. Per lo smaltimento, rivolgersi ad un qualsiasi Centro Assistenza Braun o ad un centro specifico.



Nederlands

Onze producten voldoen aan de hoogste eisen van kwaliteit, functionaliteit en design. Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe Silk-épil.

Lees eerst zorgvuldig de gehele gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt.

Braun Silk-épil EverSoft is ontworpen om ongewenste haartjes zo efficiënt, zacht en eenvoudig mogelijk te verwijderen. Het bewezen epileer-systeem verwijdert haartjes bij de wortel en zorgt ervoor dat de huid wekenlang glad blijft.

Het hoge precisie epileerhoofd ① met de unieke pincetten zorgt voor een efficiënte ontharing en verwijdert zelfs hele korte haartjes (0,5 mm) vanaf de wortel. Omdat de haartjes die weer aangroeien fijn en zacht zijn, ontstaan er geen stoppels.

Het scheerhoofd ⑦ zorgt voor een snelle en nauwkeurige verwijdering van de haartjes.

Waarschuwing

- Om hygiënische redenen, dient u dit apparaat niet te delen met andere personen.
- Houd het apparaat droog.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of personen met verminderde fysieke of mentale capaciteiten, tenzij zij het apparaat gebruiken onder toezicht van een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid. Over het algemeen raden wij aan dit apparaat buiten bereik van kinderen te houden.

- Zorg ervoor dat, wanneer het apparaat aan staat, deze nooit in contact komt met hoofdhaar, wimpers, haarlinten etc. om verwondingen en blokkeren of beschadigen van het apparaat te voorkomen.
- Controleer voor gebruik of de netspanning overeenkomt met de waarde aangegeven op de adapter. Gebruik alleen de bijgeleverde 12 V adapter.

Algemene informatie over epilieren

Silk-épil is ontworpen om haartjes op de benen te verwijderen, maar kan ook worden gebruikt op gevoelige delen van het lichaam zoals oksels en bikinilijn.

Iedere ontharingsmethode waarbij haartjes met wortel en al worden verwijderd, kan leiden tot ingegroeide haartjes en huidirritatie (bijv. jeuken, branderig gevoel of het rood worden van de huid), afhankelijk van de conditie van de huid en haartjes. Dit is een normale reactie die echter snel verdwijnt. Wanneer u voor het eerst epileert of wanneer u een gevoelige huid heeft, kan de reactie op het epilieren echter iets sterker zijn.

Als na 36 uur de huid nog steeds geïrriteerd is, dan is het raadzaam uw arts te raadplegen. Normaal gesproken verdwijnen irritaties en het gevoel van pijn vanzelf als u de Silk-épil regelmatig gebruikt.

In sommige gevallen kan een ontsteking van de huid ontstaan wanneer bacteriën de huid binnen-

dringen (bijv. door het bewegen van het apparaat over de huid). Grondige reiniging van het epileerhoofd voor elk gebruik beperkt het risico van infectie tot een minimum.

Raadpleeg bij twijfel omtrent het gebruik van dit apparaat uw huisarts. In de volgende gevallen mag u dit apparaat alleen gebruiken nadat u een arts heeft geraadpleegd:

- eczeem, wondjes, onstekingen van de huid zoals folliculitis (etterende haarfollikel) of spataderen
- verdikte moedervlekken
- verminderde immuniteit van de huid, bijv. suikerziekte, tijdens de zwangerschap en bij de ziekte van Raynaud
- hemofilie

Handige tips

Epileren gaat makkelijker en voelt prettiger aan wanneer de haartjes tussen 2 en 5 mm lang zijn. Indien de haartjes langer zijn is het aan te raden deze eerst op deze lengte af te scheren.

In het begin is het raadzaam om 's avonds te ontharen zodat mogelijke irritaties 's nachts kunnen wegtrekken. Wij raden aan om na het epilieren een vochtinbrengende crème aan te brengen om de huid te kalmeren.

Het kan voorkomen dat teruggroeiende fijne haartjes nier door de huidoppervlakte kunnen komen. Om het risico van ingroeiende haartjes te voorkomen, is het raadzaam om regelmatig een massage spons of huidpeeling te

gebruiken (bijv. na het douchen). Door een zachte scrubbeweging wordt de bovenste huidlaag verwijderd en kunnen fijne haartjes door de huidoppervlakte groeien.

Beschrijving (zie pagina 3)

- ① Epileerhoofd met epileerschijfjes
- ② Ontgrendelingsknoppen
- ③ Schakelaar
- ④ Contactopening
- ⑤ Contactplug
- ⑥ 12 V adapter met stekker voor stopcontact
- ⑦ Scheerhoofd
- ⑦a OptiTrim opzetstuk
- ⑦b Scheerblad met tondeuse voor lange haartjes
- ⑦c Ontgrendelingsknoppen
- ⑦d Messenblok
- ⑦e Scheerhoofd basis

A Epileren

- Uw huid moet droog zijn en vrij van vet of crème.
 - Voor u begint, dient u het epileerhoofd ① grondig te reinigen.
 - Steek de plug van het snoer ⑤ in de contactopening ④ en steek de adapter ⑥ in een stopcontact.
1. Om het apparaat aan te zetten, schuif schakelaar ③ op positie «2» («2» is normale snelheid, «1» is langzamere snelheid).
 2. Wrijf over de huid zodat de haartjes zich oprichten. Voor een optimaal resultaat dient de Silk-épil loodrecht (90°) op de huid te worden geplaatst. Beweeg het

apparaat zonder hard te drukken, tegen de haargroeirichting in, in de richting van de schakelaar.

3. Epilieren van benen

Epileer uw benen van beneden naar boven. Voor het epilieren van de knieholte dient u het been gestrekt te houden.

4. Epilieren van oksel en bikinilijn

Gebruikerstests gevolgd door dermatologen hebben aangetoond dat ook de oksels en bikinilijn kunnen worden geepileerd.

Let op: deze delen zijn bijzonder gevoelig voor pijn.

Bij herhaaldelijk epilieren zal de pijn echter afnemen.

Voor het epilieren dient de te behandelen huidoppervlakte schoon en droog te zijn (verwijder ook restjes deodorant) Reinig voor het epilieren grondig de te behandelen delen om restjes zoals deodorant te verwijderen.

Droog de huid daarna af met een handdoek; gebruik deppende bewegingen. Bij het epilieren van de oksel, dient u de arm gestrekt omhoog te houden en het apparaat in verschillende richtingen te bewegen.

Schoonmaken van het epileerhoofd

5. Trek na het epilieren de stekker uit het stopcontact en maak het epileerhoofd schoon.

6. Reinig de epileerschijfjes grondig met het borsteltje en met rei-

nigingsvloeistof (bijv. alcohol). Tijdens het schoonmaken kunt u de epileerschijfjes handmatig draaien. Om het epileerhoofd te verwijderen, drukt u op de ontgrendelingsknoppen ② aan de linker- en aan de rechterkant en trek het epileerhoofd van het apparaat.


7. Maak de bovenkant van het apparaat schoon met het borsteltje. Plaats het epileerhoofd terug op het apparaat.

B Scheren

1. Verwijder het OptiTrim opzetstuk ⑦a. Plaats het scheerhoofd door deze op het apparaat te klikken (tondeuse hoort aan de voorkant).
2. Wanneer u het scheerhoofd gebruikt, dient de schakelaar altijd op positie «2» te staan.
3. U krijgt het beste resultaat als u het scheeropzetstuk op de huid plaatst zodat de helft van het scheerblad en de tondeuse in contact met de huid staan. Beweeg het apparaat altijd in de richting van de tondeuse. De tondeuse richt eerst alle haartjes op en scheert ze daarna af. Hierna volgt het flexibele scheerblad om stoppeltjes te verwijderen.

Afscheren haartjes tot ideale lengte voor het epilieren

4. Wanneer u de het scheeropzetstuk wilt gebruiken voor het afscheren van de haartjes tot de

ideale epileerlengte, plaats het OptiTrim opzetstuk  op het scheerhoofd.

- U dient de totale oppervlakte van de kam vlak op de huid te houden. Beweeg het apparaat inclusief de kam tegen de haargroei in zoals u kunt zien in de illustratie (B 5).

Belangrijk: Omdat haartjes niet altijd in dezelfde richting groeien, is het soms moeilijk om ze allemaal af te scheren. In dit geval dient u het apparaat diagonaal of in verschillende richtingen te bewegen.

Schoonmaken van het scheerhoofd

- Trek na het scheren de stekker uit het stopcontact. Als het nodig is, verwijder het OptiTrim opzetstuk.
- Maak het OptiTrim opzetstuk schoon met het borsteltje.
- Om het scheerhoofd te kunnen reinigen, dient u het scheerblad te verwijderen. Dit kunt u doen door op de ontgrendelingsknoppen aan de voor- en achterkant te drukken en het scheerblad van het apparaat af te halen.
- Klop het scheerblad voorzichtig uit op een vlakke ondergrond.
- Borstel het messenblok en het gebied onder het messenblok schoon.
- Let op: om beschadiging te voorkomen mag het scheerblad niet met het borsteltje worden schoongemaakt.

- Wij adviseren u eens in de 3 maanden een druppel naaimachineolie op de tondeuse te doen.
- Plaats het scheerblad terug en klik deze op zijn plaats.
- Plaats het OptiTrim opzetstuk terug aangezien dit ook als beschermkapje dient.

Let op: Gebruik het scheerhoofd nooit met een beschadigd scheerblad.

Vervanging van de scheeronderdelen

Het scheerblad en messenblok zijn precisie onderdelen die in de loop der tijd slijten. Vervang het scheerhoofd en het messenblok wanneer u een verminderde scheerprestatie waarneemt.

Wijzigingen voorbehouden.

Dit produkt voldoet aan de EMC-normen volgens de EEG richtlijn 2004/108 en aan de EG laagspannings richtlijn 2006/95.



Gooi dit apparaat aan het eind van zijn nuttige levensduur niet bij het huisafval. Lever deze in bij een Braun Service Centre of bij de door uw gemeente aangewezen inleveradressen.



Dansk

Vores produkter er fremstillet, så de opfylder de højeste krav til kvalitet, anvendelighed og design. Vi håber, du vil få stor glæde af din nye Braun Silk-épil.

Læs venligst hele brugsanvisningen omhyggeligt igennem før apparatet anvendes første gang.

Braun Silk-épil EverSoft er designet til at fjerne uønsket hårvækst så effektivt, blidt og nemt som muligt. Epilationssystemet fjerner håret ved roden og efterlader huden glat i ugevis.

Højpræcisions epilatorhovedet ① med dets unikke sammensætning af pincetgreb og integreret indføringsgeometri sikrer en effektiv epilering og fjerner selv hår så korte som 0,5 mm med roden. Når hårene vokser ud igen vil de generelt være finere og tyndere.

Shaverhovedet ⑦ giver en hurtig og tæt barbering og gør huden glat.

Advarsel

- Af hygiejniske grunde bør du ikke dele dette apparat med andre.
- Hårtørreneren må ikke blive våd.
- Dette produkt er ikke beregnet til at bruges af børn eller svagelige personer uden overvågning af en person der er ansvarlig for deres sikkerhed. Generelt anbefaler vi at produktet opbevares utilgængeligt for børn.
- Når apparatet er tilsluttet, må det aldrig komme i kontakt med håret på hovedet, øjenvipper, hårbånd

el.lign. for at undgå fare for eller skade på brugeren såvel som blokering eller ødelæggelse af apparatet.

- Kontroller først, om netspændingen i lysnettet stemmer overens med spændingsangivelsen på transformeren. Anvend altid denne vedlagte 12 V transformere.

Generelle oplysninger om epilering

Silk-épil er designet til at fjerne hår på benene, men kan også anvendes på alle sarte områder som f.eks. på armene, i armhulen eller langs bikini-linien.

Alle former for hårfjernelse, hvor hårene fjernes med rod, kan medføre hudirritation eller hår, der vokser under huden (f.eks. kløe, ubehag eller rødmen), afhængig af hud- og hårtypen. Dette er en helt normal reaktion, som hurtigt vil forsvinde. Dog kan det vare længere, hvis det er første gang du fjerner hår med roden eller hvis du har sart hud.

Hvis din hud – efter 36 timer – stadig viser tegn på irritation, bør du kontakte din læge. Generelt vil hudreaktionerne og smertefølelsen aftage væsentligt, efterhånden som du har anvendt Silk-épil nogle gange.

I nogle tilfælde kan der opstå betændelse på grund af bakterier, som trænger ned i huden (f.eks. når apparatet føres over huden). Grundig rengøring af epilatorhovedet før brug nedsætter risikoen for infektioner.

Hvis du er i tvivl om, hvor vidt du kan tåle at bruge apparatet, bør du tale med din læge. I følgende tilfælde bør apparatet kun anvendes efter konsultation hos lægen:

- ved eksem, sår, betændelsestilstande i huden såsom betændte hårsække (små «bumser» i hårsækkene) samt åreknuder
- omkring modermærker
- ved nedsat immunitet i huden, f.eks. ved sukkersyge, under graviditet, ved Raynauds syge
- hvis du er bløder eller har nedsat immunforsvar

Nyttige tips

Det er nemmest og mest behageligt at epilere, når hårene har den optimale længde på 2–5 mm. Hvis hårene er længere bør de barberes først.

I begyndelsen anbefales det at epilere om aftenen, så en eventuel rødmen kan forsvinde i løbet af natten. Efter endt epilering anbefales det at påføre en fugtighedscreme.

Nyudvoksede, fine hår kan have svært ved at bryde gennem hudoverfladen. Regelmæssig brug af en massagesvamp (f.eks. efter badet) eller eksfolierende peeling creme forhindrer at hårene gror indad, da de blide skrubbefølgelser fjerner det øverste hudlag, så de fine hår kan bryde gennem hudoverfladen.

Beskrivelse (se side 3)

- ① Epilatorhoved med pincetter
- ② Udløserknapper
- ③ Afbryder

- ④ Indgang til stik
- ⑤ Ledningsstik
- ⑥ 12 V transformerstik
- ⑦ Shaverhoved
- ⑦a OptiTrim-tilbehør
- ⑦b Skærebled med langhårstrimmer
- ⑦c Udløserknapper
- ⑦d Lamelkniv
- ⑦e Shaverhoved base

A Epilering

- Huden skal være helt tør og fri for hudfedt eller creme.
- Før brug bør epilatorhovedet ① rengøres grundigt.
- Sæt ledningen ⑤ i stikket ④ og tilslut transformerstikket ⑥ til en stikkontakt.

1. Apparatet tændes ved at skubbe afbryderen ③ til indstilling «2» («2» = normal hastighed, «1» = nedsat hastighed).
2. Gnid huden for at løfte korte hår. For det optimale resultat holdes apparatet vinkeltret (90°) mod huden. Uden at trykke føres apparatet mod hårenes grovretning, i retning mod afbryderen.
3. Epilering på benene
Benene epileres nedefra og op-efter. Ved epilering i knæhasen skal benet holdes helt strakt ud.
4. Epilering under armene og langs bikinilinen
Tests foretaget af dermatologer har vist, at man også kan epilere under armene og langs bikinilinen. Vær opmærksom på, at disse

områder er specielt følsomme over for smerte. Ved gentagen brug vil smertefornemmelsen blive mindre.

Før epilering skal det respektive område rengøres grundigt og derefter klappes tørt med et håndklæde. Ved epilering under armene holdes armen strakt opad og apparatet føres i forskellige retninger.

Rengøring af epilatorhoved

5. Efter epilering tages stikket ud af stikkontakten, og epilatorhovedet rengøres.
6. Pincetskiverne renses grundigt med rensbørsten og en rensesvæske (f.eks. alkohol). Pincetskiverne kan drejes manuelt under rengøringen. Epilatorhovedet fjernes ved at trykke på udløserknapperne ② på venstre og højre side, hvorefter hovedet trækkes af.
7. Giv toppen af «huset» en hurtig tur med børsten. Sæt epilatorhovedet på igen.

B Barbering

1. Fjern OptiTrim-tilbehøret ⑦a. Klik shaverhovedet på (langhårstrimmeren skal sidde foran).
2. Når shaverhovedet bruges, skal knappen altid stå på indstilling «2».
3. For at opnå det bedste resultat føres shaveren således, at ca.

halvdelen af skærebladet og trimmere er i kontakt med huden. Apparatet skal altid føres i trimmerens retning. Trimmeren løfter først de lange hår og barberer dem af. Derefter følger det fleksible skæreblad og fjerner de sidste hår.

Barbering før epilation

4. Når shaverhovedet bruges til at barbere hårene ned til den ideelle længde, skal OptiTrim-tilbehøret ⑦a påsættes.
5. Hold apparatet med OptiTrim-tilbehøret så kammen ligger fladt på huden. Før apparatet med spidserne af kammen mod hårets grøretning som vist på illustrationen (B 5).

Vigtigt: Hår vokser ikke altid i samme retning, så de kan være vanskelige at barbere af. I de tilfælde føres apparatet let diagonalt eller i forskellige retninger.

Rengøring af shaverhoved

6. Efter barbering tages stikket ud af stikkontakten, og om nødvendigt fjernes OptiTrim-tilbehøret.
7. Rengør OptiTrim-tilbehøret med børsten.
8. Fjern skærebladet for at rengøre shaverhovedet. Dette gøres ved at trykke på udløserknapperne foran og bagpå.
9. Bank skærebladsrammen let mod en plan overflade.

10. Børst lamelkniven samt området under lamelkniven.
11. **Vorsigtighed:** Skærebladet må ikke renses med børsten, da dette kan gå i stykker.
12. Vi anbefaler at smøre langhårds-trimmeren med en dråbe symaskine-olie hver 3. måned.
13. Sæt skærebladsrammen på igen og klik den på plads.
14. Sæt OptiTrim tilbehøret på igen (det fungerer som beskyttelseskappe).

Vorsigtighed: Anvend ikke skærehovedet, hvis skærebladet er beskadiget.

Udskiftning af reservedele

Skærebladet og lamelkniven er præcisionsdele, som med tiden bliver slidt. Når du føler, at du ikke længere opnår en optimal barbering, bør skæreblad og lamelkniv udskiftes.

Der tages forbehold for ændringer uden forudgående varsel.

Dette produkt er i overensstemmelse med bestemmelserne i EMC Direktiv 2004/108/EC og Lavspændingsdirektivet 2006/95/EC.



Apparatet bør efter endt levetid ikke kasseres sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske på et Braun Servicecenter eller passende, lokale opsamlingssteder.



Norsk

Våre produkter er produsert for å imøtekomme de høyeste standarder når det gjelder kvalitet, funksjon og design. Vi håper du vil få mye glede av din nye Silk-épil.

Vennligst les bruksanvisningen nøye før apparatet tas i bruk.

Braun Silk-épil EverSoft er designet for å fjerne uønsket hår så effektivt, behagelig og enkelt som mulig. Det anerkjente epileringssystemet fjerner hårene fra roten og holder huden glatt i uker.

Høypresisjons standard epilatorhodet ① med de unikt sammensatte pinsettene og den integrerte innføringsgeometrien sikrer en effektiv epilering og fjerner selv meget korte hårstrå (0,5 mm lange) fra roten.

Skærehode ⑦ gir en rask og tett barbering for en hurtig finpuss på ømtålige deler av kroppen.

Advarsel

- Av hygieniske årsaker bør ikke flere personer bruke samme apparat.
- Apparatet må ikke bli vått.
- Dette produktet er ikke ment å brukes av barn eller personer med redusert fysisk eller mental kapasitet, med mindre en person ansvarlig for barnets eller den andre personens sikkerhet har kontroll over situasjonen. Generelt anbefaler vi at produktet oppbevares utilgjengelig for barn.
- Når apparatet er slått på, må det ikke komme i kontakt med håret

på hodet, øyevipper, sløyfer, bånd e.l., dette for å hindre eventuelle skader samt å forhindre blokkering eller skade på apparatet.

- Før apparatet tas i bruk, sjekk om spenningsangivelse på transformatoren korresponderer med nettspenningen. Bruk alltid vedlagte 12 volt transformatoren.

Generell informasjon om epilering

Silk-épil er designet for fjerning av hår på leggene, men kan også brukes på alle sensitive områder som på armene, under armene og langs bikinilinen.

Alle hårfjerningsmetoder som fjerner hårene fra røttene kan føre til hår som vokser innover og irritasjoner (f. eks. kløe, ubehag eller rødflammet hud), avhengig av hud- og hårtype. Dette er en normal reaksjon som raskt vil avta, men kan forsterkes de første gangene hårene fjernes fra røttene eller om du har ømtålig hud.

Viser huden din fremdeles irritasjon etter 36 timer, anbefaler vi at du oppsøker lege. Hudreaksjoner og følelsen av ubehag vil generelt avta betraktelig etter gjentatte gangers anvendelse av Silk-épil. Generelt vil følelsen av smerte og hudirritasjoner avta betraktelig etter gjentatte gangers bruk av Silk-épil.

I noen tilfeller kan en betennelsesreaksjon i huden oppstå ved at bakterier kommer inn i huden (f. eks. når apparatet føres over huden). Grundig rengjøring av epilatorhodet

før hver bruk minsker risikoen for infeksjoner.

Hvis du er i tvil om du kan bruke apparatet, vennligst ta kontakt med lege. I følgende tilfeller bør dette apparatet kun benyttes etter konsultasjon med lege:

- eksem, sår, betente hudreaksjoner som follikulit (betente hårsekker) og åreknuter
- rundt føflekker
- redusert hudimmunitet, f.eks. diabetes, ved graviditet, Raynaud's sykdom
- blødersykdom eller nedsatt immunitet

Nyttige tips

Epilering er lettere og mer komfortabelt når hårene har en optimal lengde på 2–5 mm (0,08 – 0,2 in.) Om hårene er lengre, anbefaler vi at de på forhånd kuttes til denne lengde.

Ved første gangs epilering anbefaler vi å epilere om kvelden, slik at eventuell rødflammethet kan forsvinne i løpet av natten. Etter epilering anbefaler vi å bruke en fuktighetskrem som beroliger huden.

Det kan skje at fine hårstrå som vokser ut igjen ikke klarer å komme gjennom til hudoverflaten. For å eliminere risikoen for hår som vokser innover, anbefaler vi regelmessig bruk av en masseringssvamp (f.eks. etter en dusj) eller en hampvott. Ved forsiktig skrubbing, fjernes det øverste hudlaget og fine hår kan komme gjennom til hudens overflate.

Beskrivelse (se side 3)

- ① Epilatorhode med pinsettelement
- ② Frigjøringsknapper
- ③ Bryter
- ④ Apparatinntak
- ⑤ Apparatstøpsel
- ⑥ 12 volt transformator med støpsel
- ⑦ Skærehode
- ⑦a OptiTrim tilbehør
- ⑦b Skjærebladramme med langhårtrimmer
- ⑦c Utløserknapper
- ⑦d Lamellkniv
- ⑦e Base for skjærehode

A Hvordan epilere

- Din huden må være tørr og fri for fett eller krem.
- Epilatorhodet ① rengjøres grundig før bruk.
- Sett apparatstøpselet ⑤ i apparatinntaket ④ og kople transformatoren ⑥ til nettuttaket.

1. For å starte apparatet, skyv bryteren ③ til innstilling «2» («2» = normal hastighet, «1» = redusert hastighet).
2. Gni huden for å løfte korte hår. For at resultatet skal bli best mulig, hold apparatet i rett vinkel (90°) mot huden og før den sakte, uten trykk, mot hårvekstretningen og i bryterens retning.
3. Epilering av leggene
Epil leggene dine nedenfra og oppover. Når du epilerer bak kneet skal leggen holdes helt utstrakt.

4. Epilering under armene og langs bikinilinjene
Brukertestene utført av dermatologer har vist at epilering kan utføres under armene og langs bikinilinjene. Vær oppmerksom på at dette er områder som er spesielt følsomme for smerte. Følelsen av smerte vil avta etter gjentatte gangers anvendelse.

Rengjør området grundig før epilering for å fjerne eventuelle rester av f. eks. deodorant. Tørk deretter forsiktig med et håndkle ved å klappe mot huden.

Ved epilering under armen holdes armen opp, mens apparatet føres i forskjellige retninger.

Rengjøring av epilatorhode

5. Slå av apparatet og ta ut støpselet før rengjøring av epilatorhode.
6. Rengjør pinsettelementet grundig med rengjøringsbørsten og rensesvæske (f. eks. sprit). Ved rengjøring kan pinsettelementene dreies manuelt. For å ta av epilatorhodet, trykk inn frigjøringsknappene ② på venstre og høyre side og løft det av.
7. Rengjør toppen av huset med rengjøringsbørsten. Sett deretter epileringshodet tilbake på plass.

B Barbering

1. Ta av OptiTrim tilbehøret ⑧a. Sett på barberhodet og klikk det på plass (langhårtrimmeren skal plasseres i front av maskinen).

2. Når barberhodet brukes, skal bryteren alltid settes i stilling «2».
3. For et best mulig resultat, føres barbersystemet på en slik måte at halvparten av skjærebladet og trimmeren er i kontakt med huden. Apparatet skal alltid føres i samme retning som trimmeren viser. Trimmeren løfter først de lange hårene, for så å kutte de. Deretter følger det fleksible skjærebladet og fjerner gjestående stubber.

Kutting av hårene før epilering

4. Når barberhodet brukes til å kutte hårene til ideell lengde før epilering, settes OptiTrim tilbehøret ⑦a på.
5. Hold apparatet med OptiTrim tilbehøret slik at overflaten på kammen ligger flat mot huden. Før apparatet med tuppene på kammen mot hårenes vekstretning som vist i illustrasjon (B 5).

Viktig: Ettersom hårene ikke alltid vokser i samme retning, kan det være vanskelig å kutte de. I de tilfeller føres apparatet litt diagonalt eller i forskjellige retninger.

Rengjøring av barberhodet

6. Ta alltid støpselet ut av stikkontakten etter barbering, og om nødvendig, ta av OptiTrim tilbehøret.
7. Rengjør OptiTrim tilbehøret med rensesbørsten.

8. Ta av skjærebladrammen for å rengjøre barberhodet. Dette gjøres ved å trykke på utløserknappene foran og bak og trekk den av.
9. Skjærebladrammen bankes forsiktig mot en rett overflate.
10. Børst av lamellkniven såvel som området rundt.
11. Advarsel: Skjærebladet er en ømtålig del som ikke skal rengjøres med børsten.
12. Vi anbefaler at langhårtrimmeren oljes med en dråpe symaskinolje hver 3. måned
13. Sett skjærebladrammen tilbake på barberhodet og knepp den på plass.
14. Sett også på OptiTrim tilbehøret da dette fungerer som beskyttelseskappe.

Advarsel: Apparatet må ikke brukes med et defekt skjæreblad.

Bytte av barberdeler

Skjæreblad og lamellkniv er presisjonsdeler som slites over tid. Skift skjæreblad og lamellkniv når du merker at barberresultatet begynner å bli dårligere.

Endringer forbeholdes.

Dette produktet oppfyller kravene i EU-direktivene EMC 2004/108/EC og Low Voltage 2006/95/EC.



Ikke kast dette produktet sammen med husholdningsavfall når det skal kasseres. Det kan leveres hos et Braun servicesenter eller en miljøstasjon.



Svenska

Våra produkter är framtagna för att uppfylla högsta krav när det gäller kvalitet, funktion och design. Vi hoppas att du verkligen kommer att trivas med din nya Silk-épil.

Läs noga igenom hela bruksanvisningen innan du använder produkten.

Braun Silk-épil EverSoft har utformats för en effektiv, skonsam och enkel hårborttagning. Det är bevisat att epilering avlägsnar hår från rötterna och ger len och fin hud i veckor.

Pincetthuvudet ① med dess anordning av pincetter och den integrerade håruppsamlande funktionen borgar för en effektiv och skonsam epilering som till och med tar bort hårstrån på bara en halv mm. Hår som växer ut igen blir både mjukare och tunnare med utebliven hårstubb som följd.

Rakhuvudet ⑦ ger en snabb och hudnära rakning på intima kroppsdelar.

Viktigt

- Av hygieniska skäl bör apparaten inte delas med andra.
- Låt inte apparaten bli våt.
- Denna produkt är inte menad att användas av barn eller personer med reducerad fysisk eller mental kapacitet utan övervakning av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Generellt rekommenderar vi att produkten förvaras utom räckhåll för barn.

- När apparaten är påslagen, får den aldrig komma i kontakt med huvudhår, ögonfransar, hårbånd eller liknande för att undvika personskada och förhindra stopp eller att skada uppstår på apparaten.
- Innan apparaten används måste du kontrollera att spänningen i ditt uttag stämmer överens med den som anges på transformatorn. Använd alltid bifogad 12 V transformatorn.

Generell information om epilering

Silk-épil är framtagen för att avlägsna oönskad hårväxt från benen, den kan även användas på mer känsliga kroppsdelar såsom underarmar, armhålor och bikinilinjén.

Alla hårborttagningsmetoder där hårstrån tas bort med rötterna kan leda till inåtväxande hårstrån och irritation (såsom klåda, obehag och rodnader) beroende på hudens och hårets egenskaper. Detta är dock en normal reaktion som går över snabbt. Reaktionen kan vara mer påtaglig de första gångerna eller om huden är extra känslig.

Om din hud efter 36 timmar fortfarande är irriterad, rekommenderar vi att du kontaktar läkare. I allmänhet tenderar hudreaktionerna och smärtförmimelsen att minska avsevärt efter upprepade användning med Silk-épil.

Vissa irritationer som orsakas av hårborttagning kan leda till inflammation om bakterier tränger in i huden (t.ex. när hårborttagaren förs

över huden). Genom att noggrant rengöra epileringshuvudet före varje användning minimeras risken för inflammationer.

Om du är tveksam när det gäller att använda denna produkt ber vi dig rådfråga en läkare. I följande fall skall produkten inte användas förrän du har konsulterat en läkare:

- eksem, sår, hudinflammation, t.ex. hårsäcksinflammation och åderbräck
- runt födelsemärken
- nedsatt hudförsvar, t.ex. diabetes, graviditet, Raynauds sjukdom
- blödarsjuka eller nedsatt immunförsvar.

En del nyttiga tips

Epilering är behagligast och enklast när håret har en längd av 2–5 mm (0,08–0,2 in.). Om håret är längre rekommenderar vi att först klippa ner håret till denna längd.

I början rekommenderar vi att du epilering på kvällen så att eventuell rodnad kan försvinna under natten. Efter epilering rekommenderar vi att någon fuktcreme appliceras för att huden skall kunna «vila».

Det kan inträffa att tunna hårstrån som växer tillbaka inte förmår tränga igenom hudytan. För att förhindra risken för inåtväxande hårstrån, rekommenderar vi regelbunden användning av torrborste (t.ex. efter att ha duschat) eller exfolierande krämer. Genom att mjukt borsta utsatta delar avlägsnas det yttersta hudlagret så att hårstrån kan ta sig igenom hudytan.

Beskrivning (se sidan 3)

- ① Epileringshuvud med pincettvals
- ② Frigöringsknapp
- ③ Strömbrytare
- ④ Anslutning för stickkontakt
- ⑤ Stickkontakt
- ⑥ 12 V transformator med nätkontakt
- ⑦ Rakhuvud
- ⑦a OptiTrim tillbehör
- ⑦b Skärbladsram med långhårstrimmer
- ⑦c Frigöringsknapp
- ⑦d Saxhuvud
- ⑦e Rakhuvud, sockel

A Hur man epilering

- Din hud måste vara torr och fri från fett och hudcreme.
- Innan epilering påbörjas måste epileringshuvudet ① rengöras noggrant.
- Tryck in stickkontakten ⑤ i uttag ④ och koppla in nätkontakten ⑥ till ett elektriskt vägguttag.

1. För att sätta på apparaten, skjut strömbrytaren ③ till läge «2» («2» = normal hastighet, «1» = nedsatt hastighet).
2. Massera din hud så att korta hår lyfts upp. För att få ut maximal effekt håll apparaten vinkelrätt (90°) mot huden och för den mothårs i riktning med strömbrytaren. Då håret kan växa i olika riktningar kan vara nödvändigt att föra epilatorn i olika riktningar för att uppnå bästa resultat.

3. Att epilera benen

Epilera benen nerifrån och upp. När du epilera i och kring knäveckan skall benen vara sträckta.

4. Epilering av armhåla och bikinilinj

Studier utförda av dermatologer visar att det går alldeles utmärkt att epilera armhålor och bikinilinj. Tänk på att dessa områden är mer känsliga för smärta. Smärtförnimmelsen kommer dock att minska avsevärt efter upprepade användning.

Innan epilering påbörjas, gör rent grundligt på de aktuella kroppsdelarna (avlägsna ex.vis deoderanter). Torka sedan med en handduk med lätta tryckningar. När armhålan epileras, håll armen uppsträckt och för fram epilatorn åt olika håll.

Att rengöra epileringshuvudet

5. Efter epilering, dra ur kontakten och rengör epileringshuvudet.
6. Rengör omsorgsfullt pincett delen med borsten och även med en rengöringsvätska (t.ex. alkohol). När du gör rent kan du snurra pincettvalse för hand. För att ta av epileringshuvudet, tryck på den högra och vänstra frigöringsknappen ② och dra av.
7. Borsta av ovansidan på apparaten. Montera åter på epileringshuvudet.

B Att raka

1. Ta av OptiTrim tillbehöret ⑦a). Klicka på rakhuvudet på apparaten (långhårstrimmen skall vara framåt).
2. När rakhuvudet används skall strömbrytaren alltid föras till läge «2».
3. För bästa resultat, håll apparaten så att ungefär halva skärbladet och hela trimsaxen ligger mot huden. Trimsaxen lyfter alla långa hårstrån och klipper sedan av dem. Efter följer det flexibla skärhuvudet och tar bort återstående stubb.

Klippning av hår innan epilering

4. När du använder raktillbehöret för att klippa ner håret till optimal längd använd OptiTrim tillbehöret ⑦a).
5. Håll apparaten med OptiTrim tillbehöret så att kammens yta ligger mot platt mot huden. För apparaten mothårets växtriktning.

Viktigt: Hår växer inte alltid åt samma håll vilket kan försvåra klippningen. För apparaten något diagonalt eller åt olika håll dessa fall.

Rengöring av rakhuvudet

6. Efter rakning dra ur kontakten. Tag eventuellt av OptiTrim tillbehöret.

7. Borsta rent OptiTrim tillbehöret med borsten.
8. Rengör rakhuvudet genom att lossa på skärbladsramen. Detta görs genom att trycka på frigöringsknapparna på fram och baksidan.
9. Knacka försiktigt rakhuvudet mot en flat yta.
10. Borsta ren saxhuvudet samt området under denna.
11. OBS. Eftersom skärbladet är väldigt känsligt får denna inte borstas.
12. Vi rekommenderar att ni oljar trimmern var tredje månad med en droppe symaskinsolja.
13. Sätt tillbaka skärbladsramen så att den snäpper fast.
14. Sätt på OptiTrim tillbehöret dådet även fungerar som skyddskåpa.

OBS. Använd inte raktillbehöret med ett trasigt skärblad.

Byta ut rakdelarna

Skärbladet och saxhuvudet är precisionsdelar som slits med tiden. Byt ut dessa delar då du märker en försämring i rakprestandan.

Med reservation för eventuella ändringar.

Denna produkt uppfyller bestämmelserna i EU-direktiven 2004/108/EG om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) och 2006/95/EG om lågspänningsutrustning.



När produkten är förbrukad får den inte kastas tillsammans med hushållssoporna. Avfallshantering kan ombesörjas av Braun servicecenter eller på din lokala återvinningsstation.



Suomi

Tuotteemme on suunniteltu täyttämään korkeimmat laatu-, toimivuus- ja muotoiluvaatimukset. Toivomme, että olet tyytyväinen uuteen Silk-épiliiniin.

Tutustuaksesi lähemmin tähän laitteeseen lue nämä käyttöohjeet ennen käyttöönottoa.

Braun Silk-épil EverSoft on suunniteltu poistamaan ihokarvat niin helästi ja helposti kuin se on mahdollista. Se poistaa karvat juurineen antaen sileän ihon viikoiksi.

Epilointi-ajopää ①, jossa on ainutlaatuisesti ryhmiteltyt pinsetit sekä karvojen ohjaimet, mahdollistaa jopa 0,5 mm pituisien karvojen poistamisen. Uudelleen kasvavat ihokarvat ovat hienoja ja pehmeitä. Ei enää sänkeä.

Ladyshaver-ajopää ⑦ mahdollistaa nopean ja tarkan viimeistelyn.

Varoitus

- Älä anna hygieniasyiden vuoksi muiden käyttää laitetta.
- Älä anna laitteen kastua.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön. Tätä laitetta ei ole myöskään tarkoitettu henkilöiden, joilla on alentunut fyysinen tai psyykinen tila, käytettäväksi. Poikkeuksena, jos lapsi tai henkilö on hänen turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnan alaisena. Suosittelemme, että laitteen tulee olla lasten ulottumattomissa.

- Pidä käynnissä oleva laite kaukana hiuksista, silmäripsistä, nauhoista tms. vahinkojen välttämiseksi ja estääksesi laitteen tukkeutumisen tai rikkoutumisen.
- Varmista ennen käyttöä, että verkkojännite vastaa muuntajaan merkittyä jännitettä. Käytä aina mukana olevaa 12 V:n muuntajaa.

Yleistä tietoa säärkarvojen poistosta

Silk-épil on tarkoitettu säärkarvojen poistoon, mutta sitä voidaan myös käyttää kaikilla arvilla alueilla kuten kynnärvarsissa, kainaloissa tai bikinirajoissa.

Kaikista ihokarvanpoistomenetelmistä, joissa ihokarvat poistetaan juurineen, saattaa olla seurauksena sisäänpääneitä kasvavia karvoja ja ihon ärtymistä riippuen ihosi ja ihokarvojesi kunnosta (esim. kutinaa, epämukavuutta tai punotusta iholla). Tämä on luonnollinen reaktio ja se häviää nopeasti. Poistaessasi ihokarvoja ensimmäisiä kertoja, tai jos sinulla on herkkä iho, reaktio voi olla voimakkaampi.

Jos ihosi on 36 tunnin jälkeen edelleen ärtynyt, suosittelemme, että keskustele asiasta lääkärisi kanssa. Yleensä ihon ärsytys ja kivun tunne vähenevät huomattavasti muutaman käyttökerran jälkeen.

Jos iholle on pääsyt bakteereita, iho voi joissakin tapauksissa tulehtua (esim. kun laitetta liu'utetaan iholla).

Ajopään perusteellinen puhdistus ennen jokaista käyttökertaa minimoi tulehdusvaaran.

Keskustele lääkärisi kanssa, jos epäilet laitteen sopivuutta sinulle. Seuraavissa tapauksissa on syytä keskustella lääkärin kanssa ennen laitteen käyttöönottoa:

- Jos sinulla on rohtunut, haavainen tai tulehtunut iho, esim. juuritupen tulehdus (märkiviä rakkuloita) tai jos sinulla on suonikohjuja.
- Jos sinulla on luomia tai syntymämerkkejä.
- Jos ihon immunitetti on alentunut, esim. diabetes mellitus, raskaus, raynardin tauti.
- Jos sinulla on verenvuototauti tai immuunikato.

Hyödyllisiä vinkkejä

Epilointi on helpompaa ja paljon miellyttävämpää, kun ihokarvat ovat optimaalisen pituisia (2–5 mm). Jos ihokarvat ovat pidempiä, suosittelemme leikkaamaan ne optimaaliseen pituuteen.

Ensimmäisillä kerroilla kannattaa epiloida illalla, jotta mahdollinen ihon punoitus ehtisi laskeutua yön aikana. Ihon rauhoittamiseksi suosittelemme käyttämään kosteusvoidetta epiloinnin jälkeen.

Uudelleen kasvavat ihokarvat saattavat olla niin hentoja, että niiden on vaikea tunkeutua ihon pinnan läpi. Jotta välttyisit sisäänpäin kasvaneilta ihokarvoilta, on hyvä kuoria ihoa säännöllisesti kuorintakintaalla (esim. suihkun jälkeen) tai kuorintavoiteella.

Hellä hankaaminen poistaa ihon pintakerroksen ja helpottaa ihokarvojen työntymistä ihon pinnan läpi.

Laitteen osat (katso sivu 3)

- ① Epilointi-ajopää, jossa pinsettilevyosa
- ② Vapautuspainikkeet
- ③ Kytkin
- ④ Kojevastike pistoketta varten
- ⑤ Pistoke
- ⑥ 12 V muuntaja, jossa pistoke
- ⑦ Ladyshaver-ajopää
- ⑦a OptiTrim-osa
- ⑦b Teräverkko, rajaajalla
- ⑦c Vapautussalvat
- ⑦d Terä
- ⑦e Ladyshaver-ajopään pohja

A Epilaattorin käyttö

- Ihon tulee olla kuiva ja sillä ei saa olla mitään voiteita.
- Puhdista epilointi-ajopää ① huolellisesti ennen käyttöä.
- Kytke pistoke ⑤ kojevastikkeeseen ④ ja kytke muuntaja ⑥ verkkovirtaan.

1. Käynnistä laite liu'uttamalla kytkintä ③ ylöspäin asentoon «2» («2» = normaali nopeus, «1» = hitaampinopeus).
2. Hankaa ihoa saadaksesi lyhyet ihokarvat pystyyn. Parhaan mahdollisen lopputuloksen saamiseksi pidä laitetta oikeassa kulmassa (90°) ihoasi vasten ja kuljeta sitä painamatta ihokarvojen kasvusuuntaa vasten (kytkin on poistettavien ihokarvojen puolella).

3. Jalkojen epilointi

Epiloijalkasi alhaalta ylöspäin. Kun epiloit polvitaiteen alta, muista pitää jalkasi hyvin ojennettuna.

4. Kainaloalueiden ja bikinirajojen epilointi

Ihotautilääkäreiden tekemät käyttötестit osoittavat, että myös kainalon alta ja bikinirajasta voidaan ihokarvat poistaa epiloimalla. Nämä alueet ovat erityisen herkkiä kivulle. Kivun tunne vähenee käyttökertojen lisääntyessä.

Ennen epilointia puhdista käsiteltävä alue kaikista jäänteistä (esim. deodorantti). Kuivaa iho huolellisesti painelemalla pyyhkeellä. Kainaloa epiloimassa, pidä käsivarsi ylös ojennettuna ja liikuta laitetta eri suuntiin.

Epilointi-ajopään puhdistaminen

5. Käytön jälkeen irroita laite sähköverkosta ja puhdista epilointi-ajopää.
6. Puhdista huolellisesti pinsettilevyosa puhdistusharjalla ja puhdistusnesteellä (esim. alko-holi). Puhdistuksen aikana voit kääntää pinsettilevyosaa käsin. Irrottaessasi ajopäätä paina vapautuspainikkeita ② oikealta ja vasemmalta ja vedä ajopää pois.
7. Harjaa laitteen yläosa harjalla. Aseta ajopää takaisin paikoilleen.

B Ajo

1. Irrota OptiTrim-osa ⑦b. Paina Ladyshaver-ajopää paikalleen (rajaaja pitää olla edessä).
2. Käyttäessäsi Ladyshaver-ajopäätä liu'uta kytkin asentoon «2».
3. Parhaan tuloksen saamiseksi aja niin, että noin puolet teräverkosta ja rajaajasta koskettaa ihoasi. Liikuta laitetta rajaajan suuntaan. Ensin rajaaja nostaa ihokarvat ja sen jälkeen katkaisee pidemmat ihokarvat. Lopuksi joustava teräverkko ajaa pois jäljelle jääneen sängin.

Ihokarvojen lyhentäminen ennen epilointia

4. Lyhentääksesi ihokarvat Ladyshaver-ajopäällä optimaalisen pituiseksi, laita OptiTrim-osa ⑦a paikoilleen.
5. Varmista, että pidät OptiTrim-osaa suorassa ihoasi vasten. Kuljeta laitetta ihokarvojen kasvusuuntaa vasten (katso kuva B 5).

Tärkeää: Ihokarvat eivät kasva aina samansuuntaisesti, mikä saattaa vaikeuttaa karvojen katkaisemista. Siinä tapauksessa kuljeta laitetta kevyesti useisiin eri suuntiin.

Ladyshaverin puhdistus

6. Käytön jälkeen irrota laite sähköverkosta. Irrota tarvittaessa OptiTrim-osa.

7. Puhdista harjalla OptiTrim-osa.
8. Puhdistaaksesi Ladyshaver-ajopään, irrota teräverkko. Irrota se painamalla laitteen edessä ja takana olevia vapautussalpoja ja vedä teräverkko pois.
9. Kopauta teräverkon alapuolta kevyesti tasaista pintaa vasten.
10. Puhdista harjalla terä sekä terän alapuolinen alue.
11. Huom: Teräverkko on herkästi rikkoutuva osa ja sitä ei saa puhdistaa harjalla.
12. Suosittelemme öljyämään rajaajan aina kolmen kuukauden välein ompelukoneöljyllä.
13. Paina teräverkko paikalleen.
14. Aseta OptiTrim-osa takaisin paikalleen. OptiTrim-osa toimii Ladyshaver-ajopään suojuksena.

Huom: Älä käytä Ladyshaver-lisäosaa jos teräverkko on vaurioitunut.

Leikkuuosien vaihtaminen

Teräverkko ja terä ovat kuluvia osia. Vaihda ne kun havaitset ajotuloksen heikentyneen.

Muutosoikeus pidätetään.

Tämä tuote täyttää EU-direktiivin 2004/108/EC mukaiset EMC-vaatimukset sekä matalajännitettä koskevat säännökset (2006/95/EC).



Kun laite on tullut elinkaarensa päähän, säästä ympäristöä äläkä hävitä sitä kotitalousjätteen mukana. Hävitä tuote viemällä se Braun-huoltoliikkeeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.



Ελληνικά

Τα προϊόντα μας διακρίνονται για την υψηλή ποιότητα κατασκευής τους, την άψογη λειτουργία τους και τον σύγχρονο σχεδιασμό τους. Πιστεύουμε ότι θα μείνετε απόλυτα ικανοποιημένοι από την νέα σας συσκευή Silk-épil.

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως, από την αρχή έως το τέλος, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά.

Η συσκευή αποτρίχωσης EverSoft έχει σχεδιασθεί για να κάνει την αφαίρεση ανεπιθύμητων τριχών όσο το δυνατόν πιο αποτελεσματική, απαλή και εύκολη. Η ελεγχόμενη μέθοδος αποτρίχωσης με αυτή τη συσκευή αφαιρεί την τρίχα από τη ρίζα, αφήνοντας το δέρμα απαλό για εβδομάδες.

Η κεφαλή αποτρίχωσης υψηλών προδιαγραφών ① με τη μοναδική διάταξη των περιστρεφόμενων δίσκων και τη γεωμετρική κατασκευή της εξασφαλίζει αποτελεσματική αποτρίχωση και αφαιρεί ακόμα και τρίχες μήκους 5 χιλ. από τη ρίζα. Λόγω του ότι οι τρίχες που επανεμφανίζονται είναι μαλακές και λεπτές το πρόβλημα της τριχοφυΐας δεν είναι έντονα ορατό.

Η κεφαλή ξυρίσματος ⑦ παρέχει ένα γρήγορο και βαθύ ξύρισμα στα ευαίσθητα σημεία του σώματος.

Προσοχή

- Για λόγους υγιεινής, μην μοιράζεστε αυτή τη συσκευή με άλλα άτομα.

- Μην αφήσετε τη συσκευή σας να βραχεί.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές ή διανοητικές ικανότητες, εκτός και αν επιτηρούνται από άτομα υπεύθυνα για την ασφάλειά τους. Γενικά, συνιστούμε να κρατάτε την συσκευή μακριά από παιδιά.
- Όταν ανοίγετε το διακόπτη η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να έρχεται σε επαφή με τα μαλλιά, τις βλεφαρίδες, τα φρύδια κλπ. για να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος ή τραυματισμός, καθώς και βλάβη της συσκευής που μπορεί να προκληθεί από το μπλοκάρισμα.
- Πριν από τη χρήση ελέγξτε εάν η τάση του ρεύματος που έχετε ανταποκρίνεται στην τάση που είναι γραμμένη στον μετασχηματιστή της συσκευής. Να χρησιμοποιείτε πάντα μετασχηματιστή των 12 V.

Γενικές πληροφορίες σχετικά με την αποτρίχωση

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιασθεί για την αφαίρεση τριχών από τα πόδια, αλλά μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε όλες τις ευαίσθητες περιοχές όπως μπράτσα, μασχάλες ή την περιοχή μικίνι.

Όλες οι μέθοδοι αποτρίχωσης που απομακρύνουν την τρίχα από τη ρίζα μπορεί να προκαλέσουν την ανάπτυξη τριχών κάτω από το δέρμα και τον ερεθισμό του (π.χ. φαγούρα, ή κοκκίνισμα), ανάλογα

με την κατάσταση του δέρματος και της τρίχας. Αυτή είναι μία συνηθισμένη αντίδραση και συνήθως φεύγει γρήγορα, αλλά ίσως να επιμείνει λίγο περισσότερο τις πρώτες φορές αποτρίχωσης με αυτή τη μέθοδο ή εάν έχετε ευαίσθητο δέρμα.

Εάν μετά από 36 ώρες το δέρμα σας εξακολουθεί να είναι ερεθισμένο, συνιστάται να επικοινωνήσετε με το γιατρό σας. Γενικά, ο ερεθισμός του δέρματος και το αίσθημα πόνου μειώνονται αρκετά με την επαναλαμβανόμενη χρήση του Silk-épil.

Σε μερικές περιπτώσεις μπορεί να προκληθεί φλεγμονή στο δέρμα εξαιτίας της εισόδου βακτηριδίων μέσα στο δέρμα (π.χ. όταν σύρετε τη συσκευή πάνω στο δέρμα). Ο κίνδυνος μόλυνσης ελαχιστοποιείται όταν πριν από κάθε χρήση της συσκευής καθαρίζετε σχολαστικά την κεφαλή με τους περιστρεφόμενους δίσκους.

Εάν έχετε οποιοσδήποτε αμφιβολίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής συμβουλευθείτε το γιατρό σας. Στις ακόλουθες περιπτώσεις η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο αφού συμβουλευθείτε το γιατρό σας:

- έκζεμα, πληγές, αντιδράσεις ερεθισμένου δέρματος, όπως θυλακίτιδα (πυώδη θυλάκια τριχών) και κίρσοφλεβίτιδα
- γύρω από κρεατοελιές
- μειωμένη ανοσία του δέρματος, π.χ. σακχαρώδης διαβήτης, στη διάρκεια εγκυμοσύνης, ασθένεια του Raynaud's

– αιμοφιλία ή ανοσοποιητική ανεπάρκεια.

Μερικές χρήσιμες συμβουλές

Η αποτρίχωση γίνεται ευκολότερα όταν το μήκος της τρίχας είναι 2–5 χιλ. Εάν οι τρίχες είναι μεγαλύτερες συνιστούμε πριν ξεκινήσετε την αποτρίχωση να τις κόψετε σε αυτό το μήκος.

Όταν κάνετε αποτρίχωση για πρώτη φορά καλό θα ήταν να γίνει απόγευμα, έτσι ώστε εάν παρουσιαστεί κάποιος ερεθισμός στο δέρμα σας να εξαφανιστεί στη διάρκεια της νύχτας. Μετά από κάθε αποτρίχωση συνιστούμε να χρησιμοποιείτε μία ενυδατική κρέμα που θα απαλύνει το δέρμα σας και θα το απαλλάξει από τυχόν ερεθισμό.

Ενδέχεται οι νέες τρίχες που αναπτύσσονται να μην βγουν στην επιφάνεια του δέρματος. Προκειμένου να προληφθεί η ανάπτυξη των τριχών στο εσωτερικό του δέρματος συνιστούμε τη συχνή χρήση γαντιών μασάζ (π.χ. μετά από το ντους). Επίσης με τη μέθοδο της απολέπισης απομακρύνεται το επάνω λιπαρό στρώμα της επιδερμίδας και οι μαλακές τρίχες μπορούν να βγουν στην επιφάνεια του δέρματος.

Περιγραφή (στη σελίδα 3)

- ① Κεφαλή αποτρίχωσης με περιστρεφόμενους δίσκους
- ② Κουμπιά απελευθέρωσης της κεφαλής
- ③ Διακόπτης

- ④ Υποδοχή σύνδεσης καλωδίου
- ⑤ Βύσμα καλωδίου
- ⑥ Μετασχηματιστής 12 V, με φικ για την πρίζα
- ⑦ Κεφαλή Ξυρίσματος
- ⑦a Εξάρτημα ρύθμισης μήκους κοπής («OptiTrim»)
- ⑦b Πλέγμα Ξυρίσματος με κόπτη μακρών τριχών
- ⑦c Μπάρες απελευθέρωσης του πλέγματος
- ⑦d Κοπτικό σύστημα
- ⑦e Βάση κεφαλής Ξυρίσματος

A Λειτουργία Silk-épil

- Το δέρμα σας πρέπει να είναι καθαρό και στεγνό, χωρίς υπολείματα από λιπαρές ουσίες ή κρέμες.
- Πριν αρχίσετε την αποτρίχωση καθαρίστε σχολαστικά την κεφαλή ①.
- Βάλτε το βύσμα καλωδίου ⑤ στην υποδοχή σύνδεσης του καλωδίου ④ και βάλτε τον μετασχηματιστή ⑥ στην πρίζα.

1. Για να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία, ανεβάστε το διακόπτη ③ στη θέση «2» («2» = κανονική αποτρίχωση, «1» = απαλή αποτρίχωση).
2. Τρίψτε το δέρμα σας, ώστε να σηκωθούν οι λεπτές τρίχες. Για καλύτερα αποτελέσματα θα πρέπει να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ορθή γωνία (90 °) σε σχέση με το δέρμα σας και θα πρέπει να την κατευθύνετε αντίθετα με τη φορά της τρίχας.

3. Αποτρίχωση ποδιών
Κάνετε αποτρίχωση στα πόδια σας από κάτω προς τα πάνω. Όταν κάνετε αποτρίχωση στην περιοχή πίσω από το γόνατο κρατήστε το πόδι τεντωμένο.

4. Αποτρίχωση στην περιοχή της μασχάλης και στη περιοχή μπικίνι
Οι δοκιμαστικές χρήσεις υπό την παρακολούθηση δερματολόγων έδειξαν ότι η κεφαλή αποτρίχωσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης και στην περιοχή της μασχάλης και μπικίνι. Θα πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι αυτές οι περιοχές είναι ιδιαίτερα ευαίσθητες στον πόνο. Παρόλα αυτά η αίσθηση του πόνου θα μειωθεί με την επαναλαμβανόμενη χρήση. Πριν από την αποτρίχωση καθαρίστε σε βάθος της περιοχή για την απομάκρυνση τυχόν υπολείματος αποσμητικού.

Στη συνέχεια στεγνώστε την περιοχή με μία πετσέτα, κάνοντας απαλές κινήσεις. Όταν κάνετε αποτρίχωση στην περιοχή της μασχάλης, κρατήστε το χέρι σας σηκωμένο και οδηγείτε τη συσκευή σε διαφορετικές κατευθύνσεις.

Καθαρισμός της κεφαλής αποτρίχωσης

5. Μετά την αποτρίχωση βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα και καθαρίστε την κεφαλή αποτρίχωσης.
6. Καθαρίστε προσεκτικά τους περιστρεφόμενους δίσκους με

την βούρτσα καθαρισμού και απολυμάνετε τους με μερικές σταγόνες ειδικού υγρού καθαρισμού (π.χ. οινόπνευμα). Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού μπορείτε να γυρίζετε τους περιστρεφόμενους δίσκους με το χέρι. Για να βγάλετε την κεφαλή, πιέστε τα κουμπιά απελευθέρωσης ② στην αριστερή και δεξιά πλευρά της συσκευής και τραβήξτε τη.

7. Καθαρίστε ελαφρά την υποδοχή της κεφαλής με τη βούρτσα. Βάλτε την κεφαλή αποτρίχωσης και πάλι στη θέση τους.

B Ξύρισμα

1. Βγάλτε το εξάρτημα ρύθμισης ⑦a μήκους κοπής των τριχών. Βάλτε την κεφαλή ξυρίσματος, ακούγοντας τον χαρακτηριστικό ήχο ότι έχει κλειδώσει στη θέση της (ο κόπτης μακρικών τριχών θα πρέπει να βρίσκεται μπροστά).
2. Όταν χρησιμοποιείτε την κεφαλή ξυρίσματος ο διακόπτης λειτουργίας θα πρέπει πάντα να βρίσκεται στη θέση «2».
3. Για καλύτερα αποτελέσματα θα πρέπει να κατευθύνετε τη συσκευή με τέτοιο τρόπο, ώστε περίπου το μισό του πλέγματος και του κοπτικού συστήματος να βρίσκονται σε επαφή με το δέρμα σας. Να κινείτε τη συσκευή πάντα σύμφωνα με την κατεύθυνση του κόπτη. Ο κόπτης πρώτα σηκώνει όλες τις μακριές

τρίχες και μετά τις κόβει. Στη συνέχεια ακολουθεί το εύκαμπτο πλέγμα, το οποίο απομακρύνει τα τελευταία υπολείματα και απαλύνει το δέρμα.

Κόψιμο της τρίχας στο σωστό μήκος πριν την αποτρίχωση

4. Όταν χρησιμοποιείτε την κεφαλή ξυρίσματος για να κόψετε τις τρίχες στο σωστό μήκος για την αποτρίχωση, θα πρέπει να τοποθετείτε επίσης και το ειδικό εξάρτημα ρύθμισης μήκους κοπής των τριχών.

5. Κρατήστε τη συσκευή με το ειδικό εξάρτημα με τέτοιο τρόπο, ώστε η επιφάνεια από το χτένι να βρίσκεται σε επίπεδη θέση με το δέρμα. Κατευθύνετε τη συσκευή με το χτένι αντίθετα από τη φορά που μεγαλώνουν οι τρίχες, όπως φαίνεται στην εικόνα (B 5).

Υποδείξη: Λόγω του ότι οι τρίχες δεν μεγαλώνουν πάντα με την ίδια κατεύθυνση, μπορεί να αποδειχθεί δύσκολο να κοπούν. Σε αυτή την περίπτωση οδηγήστε την συσκευή ελαφρά διαγώνια ή σε διαφορετικές κατευθύνσεις.

Καθαρισμός της κεφαλής ξυρίσματος

6. Μετά το ξύρισμα βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα και, εάν είναι απαραίτητο, βγάλτε και το εξάρτημα ρύθμισης μήκους κοπής των τριχών.

7. Καθαρίστε το εξάρτημα με τη βούρτσα.
8. Για να καθαρίσετε την κεφαλή, θα πρέπει να βγάλετε το πλέγμα ξυρίσματος. Για να γίνει αυτό θα πρέπει να πιέσετε τις μπάρες απελευθέρωσης που βρίσκονται στο μπροστινό και πίσω μέρος της συσκευής και να το τραβήξετε.
9. Τινάξτε προσεκτικά το πλέγμα σε μία επίπεδη επιφάνεια.
10. Βουρτσίστε το κοπτικό σύστημα, καθώς και την περιοχή κάτω από αυτό.
11. Σημ. Το πλέγμα ξυρίσματος είναι ένα πολύ ευαίσθητο τμήμα της συσκευής, το οποίο δεν θα πρέπει ποτέ να καθαριστεί με τη βούρτσα.
12. Συνιστάται να λαδώνετε τους κόπτες κάθε 3 μήνες με μία σταγόνα ελαφρύ λάδι μηχανής.
13. Τοποθετείστε το πλέγμα ξυρίσματος πάλι στη θέση του και βεβαιωθείτε ότι έχει κλειδωθεί στη θέση του.
14. Βάλτε επίσης στη θέση του το ειδικό εξάρτημα ρύθμισης μήκους κοπής των τριχών, επειδή χρησιμοποιείται και σαν προστατευτικό καπάκι.

Σημ. Μην χρησιμοποιείτε την κεφαλή ξυρίσματος όταν το πλέγμα παρουσιάζει βλάβη ή έχει φθαρεί.

Αντικατάσταση των φθαρτών μερών

Το πλέγμα ξυρίσματος και το κοπτικό σύστημα είναι ανταλλακτικά υψηλής ακριβείας, που υπόκεινται σε φθορές με το πέρασμα του χρόνου. Αντικαταστήστε τα μόλις παρατηρήσετε μειωμένη απόδοση της συσκευής.

Το προϊόν υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.

Το προϊόν αυτό έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες EMC 2004/108/EOK και Χαμηλών Ηλεκτρικών Τάσεων 2006/95/EOK.



Παρακαλούμε μην πετάξετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα όταν φτάσει το τέλος της χρήσιμης ζωής της. Η διάθεσή της μπορεί να πραγματοποιηθεί σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία της Braun ή στα κατάλληλα σημεία συλλογής που παρέχονται στη χώρα σας.



Deutsch

Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift für Deutschland können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

English

Guarantee

We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose. This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre.

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Français

Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.

Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi

que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Appelez au 08.10.30.97.80 (ou se réferez à <http://www.braun.com/global/contact/servicepartners/europe.country.html>) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Español

Garantía

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra.

Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano.

Solo para España

Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 901 11 61 84.

Português

Garantia

Os nossos produtos dispõem de uma garantia de 2 anos a partir da data de compra. Qualquer defeito do aparelho imputável, quer aos materiais, quer ao fabrico, que torne necessário reparar, substituir peças ou trocar de aparelho dentro de período de garantia não terá custos adicionais,

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente eléctrica incorrecta, ruptura, desgaste normal por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra for confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído pela Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo.

Só para Portugal

Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo, no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte-nos por favor pelo telefone 808 20 00 33.

Italiano

Garanzia

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio. La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare il numero 02/6678623 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

Nederlands

Garantie

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat.

Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geautoriseerd Braun Customer Service Centre.

Bel 0 800 44 55 388 voor een Braun Customer Service Centre bij u in de buurt.

Dansk

Garanti

Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabriktions- og

materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid eller fejl som har ringe effekt på værdien eller funktionsdygtigheden af apparatet. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center.

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

Norsk

Garanti

Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra køpsdato. I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet. Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garanti dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen med kopi av kjøpskvitting til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

Ring 22 63 00 93 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

NB

For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

Svenska

Garanti

Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförliga till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.

Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Garantin gäller ej: skada på grund av felaktig användning eller normalt slitage, liksom brister som har en försumbar inverkan på apparatens värde eller funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad.

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

Suomi

Takuu

Tälle tuotteelle myönnämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuuehtojen TE90 mukaan. Takuuaikana korvataan veloituksetta kaikki viat, jotka

aiheutuvat materiaaliviasta tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu seuraavat viat: viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, normaalista kulumisesta tai viat, jolla on vähäinen merkitys laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi.

Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

Ελληνικά

Εγγύηση

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς. Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιαδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητας υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας. Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη. Η εγγύηση ακυρώνεται αν

έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε σέρβις μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

Καλέστε στο 01-9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.